

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

CU DUELE NA SU CURASON COMANDANTE HOFMA TA RETIRA

AYERA tardi a tuma lugar den presencia di varios invitado, e.o. Gobernador Freddy Refunjol, Prome Minister mr. Mike Eman y algun miembro di Parlamento, un encuentro militar na ocasion di traspaso di commando di Marinierskazerne, Savaneta.

Durante e ceremonia aki, Comandante di Kazerne, Luitenant-Kolonel der Mariniers Edwin Hofma a pasa e comando na su susesor Luitenant-Kolonel der Mariniers Jan ten Hove. Manera menciona e ceremonia aki a wordo atende pa representantenan militar y politico di Reino Hulandes y cu presencia di otro autoridad y invitado. Pa demostra su amor pa Aruba, Comandante Hofma a duna su discurso completamente na Papiamento y el a bisa cu su mihor añanan el a pas'e riba nos dushi isla. E discurso aki tabata uno masha emocional y a hala atencion di esnan presente.

Sigur un ceremonia yamativo y nos kier a gradici Luitenant-Kolonel der Mariniers, Edwin Hofma, kende semper tabata cla pa atende prensa, y sigur AWEMainta. Y ta desea su susesor, Jan ten Hove tur cos bon den su reto nobo na Aruba.

Relaciona cu e ley di impuesto nobo BBV

Lo uza cedula pa identifica ken mester paga of no

Pa cada anochi den cada camber di hotel of otro sitio di hospedahe	Afl. 5,37	USD 3.00
Pa cada estadia den un timeshare resort, den un camber 'studio'	Afl. 17,90	USD 10.00
Pa cada estadia den un timeshare resort, den un camber 'one bedroom'	Afl. 26,85	USD 15.00
Pa cada estadia den timeshare resort, den tur otro camber (p.e. two-bedroom)	Afl. 44,75	USD 25.00

SIAD a splica cu dispensacion ta algo cu no ta desconoci den e ley. Esaki ta en sera cu hendenan cu ta registra y ta biba na Aruba no mester paga e impuesto. E mesun maneho cu hotelnan y otronan ta hibando lo wordo aplica awor unda cu lo puntra pa identificacion y pa confirma cu e persona ta biba na Aruba. Un cedula ta un indicacion hopi cla cu e persona ta biba na Aruba.

Na mes momento SIAD tambe lo controla esnan cu tin apartamento y cu ta huur esaki na turista. SIAD tin controladornan cu ta bai controla semper si e persona a registra. Tin paketenan di informacion cu lo wordo manda tambe pa esnan cu ta huur. E BBV tin un tarifa. Pa cada camber pa anochi ta wordo cobra 5,37 cu ta algo ekivalente den 3 dollar. Loke ta studio cu ta nivel mas halto ta 10 dollar y Time Share ta bira 15 dollar. Time share di dos camber ta bira 25 dollar pa dia. E diferencia entre hotel y otro sitio di hospedahe ta e diferencia den tarifa. Ta importante pa sa ki ora e turista mester paga e BBV. Na final di e estadia e persona mester paga su BBV. E operador mester demostra na e turista cu e ta cobrando e persona e BBV. E operadornan mester haci declaracion di cada BBV tur fin di luna y paga esaki na 15 di cada luna siguiente.

Resumiendo por bisa cu entrante 1 di augustus 2013 e ordenansa a bai na vigor.

RIBA KICO TA COBRA BBV?

Ta cobra BBV riba:

- e estadia den un timeshare resort
- cada anochi (pa camber ocupa) cu a hospeda den un hotel of otro sitio di hospedahe

KENDE TIN CU PAGA BBV?

E persona cu ta hospeda den un timeshare resort, hotel of otro sitio di hospedahe (de belastingplichtige).

KENDE NO TIN MESTER DI PAGA BBV?

No ta cobra BBV na esnan residencia na Aruba y cu ta inscribi den Registro Civil di Censo

Pues, ta cobra BBV na e turistanan. Residentenan di Aruba ta haya dispensacion di BBV.

KEN MESTER RETENE BBV Y PAGA ESAKI NA DEPARTAMENTO DI IMPUESTO?

E empresa of persona cu ta opera un timeshare resort, hotel of otro sitio di hospedahe tin e obligacion di retene BBV di su huesped (inhoudingsplichtige). Despues di retene BBV, mester paga esaki na Departamento di Impuesto (afdrachtplichtige).

E BASE PA COBRA BBV

Timeshare resort: ta cobra BBV riba cada estadia sin tene cuenta cu e duracion (pues no ta tene cuenta cuanto anochi a hospeda)

Hotel of otro sitio di hospedahe: ta cobra BBV riba e cantidad di anochi cu a hospeda den cada camber

Otro sitio di hospedahe: Bou 'otro sitio di hospedahe' ta cay tambe: un apartamento of cas cu ta huur na turista sea comercialmente of no. Pues, un persona priva cu p.e. ta huur un apartamento of cas na turista tambe tin cu retene BBV di e turista y paga esaki na Departamento di Impuesto

E tarifa di BBV

(tasa di cambio ta 1,79)

Por ehempel:

NA KI MOMENTO TURISTA MESTER PAGA BBV?

Estadia den timeshare resort: na final di e estadia.

Si ta trata di hotel of otro sitio di hospedahe: e dia siguiente di e ultimo anochi.

OBLIGACION ADMINISTRATIVO

E operador mester menciona e BBV cu ta cobra na e turista riba su recibo. E operador mester tene un registro di huesped den cual e ta registra tur dato relevante pa cu cobramento di BBV.

Declaracion di BBV

Tur operador lo mester haci declaracion di BBV reteni na final di cada luna.

Esaki mester wordo entrega y paga no mas laat cu dia 15 di e siguiente luna.

Tur cliente lo ricibi un pakete cu e formularionan di declaracion

Registracion di cliente

Departamento di Impuesto ta registrando e clientenan pa BBV (nan lo ricibi pakete di formulario di declaracion awo na augustus). E clientenan cu no a ricibi un pakete y si ta cay bou di e ley di BBV, lo mester bin inscribi nan mes na Departamento di Impuesto. Ta pidi tur cliente nobo pa inscribi prome cu 1 di october 2013. Cliente cu inscribi 1 di october 2013 of despues lo por haya boet si esaki ta aplicabel. Pa mas informacion por bai na www.siad.aw

Timeshare resort:	Hotel of otro sitio di hospedahe:
Un famia di 4 persona ta bay hospeda den un camber (two-bedroom) pa 10 dia	Un famia di 10 persona ta bay hospeda den 2 camber pa 10 dia (9 anochi)
1 estadia na USD 25.00 = BBV = USD 25.00 (Afl. 44,75)	Cantidad di anochi: 9 Cantidad di camber ocupa: 2 BBV = USD 3.00 x 9 x 2 = USD 54.00 (Afl. 96,66)

Posicion di HAVA y VMSA riba discusion di estudio di medicina den region

NA e momentonan aki tin hopi conmocion tocante e rekisito necesario pa un persona por traha na Aruba como medico. Nos ta contento cu tur hende ta di acuerdo cu e meta principal cu nos kier yega na dje locual ta un miho calidad di cuido pa e pueblo.

Prueba cu mayoria absoluto ta di acuerdo cu mehoracion continuo di calidad di cuido ta primordial, ta e hecho cu parlamento na aña 2000 unanimamente a dicidi di acepta e ley di calidad di cuido. E ley aki ta asocia y refleha na e ley Hulandes, mirando cu nos ta forma parti di Reino Hulandes. Locual a wordo dicidi na aña 2000 door di parlamento ta significa cu mediconan mester ta registra den e registro di Reino di medicina (KNMG), tambe conoci como e registro di BIG (Wet op de beroepen in de individuele gezondheidszorg).

Pa mediconan cu no ta registra den BIG, ta para den e ley aki cu nan por ricibi un Ministeriële Beschikking (Decision Ministerial) pa traha na Aruba. Esaki solamente bou condicion cu

1. tin un scarsedad na mediconan den un cierto specialismo
2. e medico en cuestion ta completamente autorisa pa traha como medico den e pais for di unda e medico a caba su estudio
3. e medico wordo haya competente pa traha pa medio di un comision di examinacion. (ley LUG)

Ademas di esaki desde 2001 a wordo dicidi cu mediconan cu no ta cumpli cu e criterionan legal aki no por cera un contracto cu AZV. E studiantenan cu a bay studia den region a wordo claramente informa di antemano di e exigencia aki

Como Asociacion di Mediconan di Cas (HAVA) y Asociacion di Mediconan Specialista (VMSA) nos por solamente aplaudi cu na November 2012 a wordo firma un MOU (Nota di acuerdo) entre mediconan di cas (HAVA), specialistanan, mediconan cu a studia den region, Minister di Salubridad, Prome Minister y hospital.

Cumpliendo cu e MOU aki, gobierno recientemente a institui un comision pa crea e caminda pa esunnan cu a studia den region ser registra como medico basico igual na BIG.

E diploma cu esunnan den region tin, lo wordo evalua dor di e comision ariba menciona cu lo ofrece un guia pa yena e falta cu nan por tin.

Esaki por encera, cu un estudio parcial mester wordo termina adicional.

E trayecto aki por wordo haci na Hulanda, Merca of Spaña. Despues cu a cumpli cu bon resultado e examennan y exigencianan, e mediconan aki por inscribi nan mes den e registro di BIG. Esaki ta duna e medico aki e libertad pa scoge cual specialisacion cu e lo ta desea di sigui.

Como HAVA y VMSA nos kier enfatisa cu un medico basico no ta un medico di cas (huisarts). Un medico di cas bon cualifica mester di un preparacion educativo i practica extenso.

Desde 2009 e posibilidad a wordo crea cu un medico basico registra den BIG, por bira medico di cas na Aruba despues di un specialisacion di 3 aña (igual cu na Hulanda). Si e sigui esaki satisfactoriamente e por fungi como medico di cas na Aruba.

Tambe mester ser menciona, cu mescos cu tur otro estudio, nunca un trabou por ser garantisa adelanta. Hasta cu e diploma certifica den bo man e por ta cu na Aruba no tin luga pa un cierto tipo di specialista.

E mediconan di region ta bon bini na Aruba, si nan sigui e trayecto pa nan diploma por wordo reconoci door di BIG. Esaki ta un nivel di calidad cu hunto a wordo estableci. Si nan sigui e rekisito aki nan por entre otro solicita pa un oportunidad pa wordo certifica como medico di cas, haciendo e trayecto di 3 aña aki na Aruba mes.

Famia di dama desapareci, no ta perde speranza



FAMIA di e dama desapareci dos aña pasa, esta Robyn Gardner, no a perde speranza di por mira nan yiu bibo atrobe.

Esaki a sali publica den Frederick News Post, un corant di e pueblo di Robyn, unda e ruman muher, Danielle Colson-Unglesbee a declara esey na dicho corant.

"Sigur cu ainda, naturalmente Robyn ta den nos mente y curazon. Nos no ta perde speranza di por tende cu e ta na bida, y si no t'asina pa por haya sa, kico exactamente a pasa cu Robyn".

Manera ta conoci, Robyn a bin Aruba cu un amigo, Garry Giordano, kende ta biba liber di dje na Merca.

Di acuerdo cu informacion haya for di Merca riba e di dos aniversario ta sigui bisa cu Ministerio Publico a duna di conoce cu nan ta kere cu Gary Giordano di Gaithersburg, Md., a secuestra y asesina su "traveling partner"..

E caso aki ainda ta habri na Ministerio Publico na Aruba.

Aruba Human Resources Association ta organisa un forum politico cu e topico:

Aruba su situacion laboral, retonan di awe y plan pa futuro

DEN cuadro di e eleccion pa Gobierno di Aruba na September Aruba Human Resources Association ta organisa un forum politico cu lo toca temanan cu ta biba diariamente den e ramo di Human Resources. Den e forum lo tin preguntanan di entre otro: situacion laboral na Aruba, cambionan di ley laboral, situacion social riba nos isla cu tur dia ta deal cu nan manera adictonan, drop outs, mama/tatanan soltero, abuso cu violencia, y e topico di nos nivel di educacion riba nos isla. Consecuencia di tur esaki nan pa e desaroyo positivo y stabiel di nos isla!

E forum lo tuma luga dia 17 di Augustus na Radisson Resort cuminsando pa 10:00 a.m. sigui pa un lunch cu discusionnan di mesa rondo! E partidonan den gobernacion actual lo ta esnan invita pa e forum aki, esta AVP, MEP y PDR. Ta premira cu e forum aki lo ta un exito grandi pa Aruba Human Resources Association! Por yama pa ticket na 7355240. Cupo ta limita, yama pa reserve esun di bo!!

Guardacosta ta intercepta 360 kilo di cocaina den cercania di Aruba



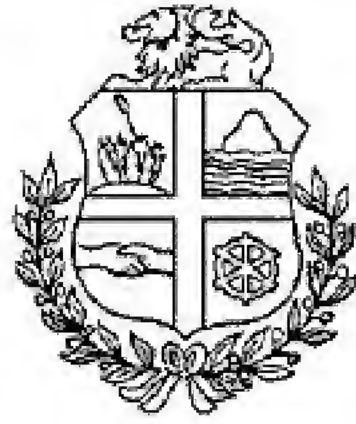




GUARDACOSTA a bay den un accion grandi diahuebs atardi cu a bin termina te den oranan di ayera marduga, unda nan a intercepta mas cu 12 bulto di droga den lama. Esaki tabata den un boto tipo cigarette, cu a logra huy den e persecusion, tirando e bultonan di droga na awa. A nota dos tripulante den e boto cu a coy direccion di entre Venezuela y Colombia.

Diaranson merdia alrededor di 12.30 e patruya maritimo aereo Dash-8 a constata un boto posiblemente bandona na mas o menos 120 miya noord di Corsow. Di biaha a haci uzo di e cutter di Guardacosta 'Jaguar' pa bai haci investigacion. Ora a yega na e barco a resulta cu aki tabata trata di e barco 'Kaldoukan' pero no tabatin niun hende abordo. Investigacion a demostra cu e boto aki ta procedente di Martinique y ta perdi for di 9 di juli despues cu el a los drief bai door di e ola tropical Chantal. E 'Jaguar' a touw e boto aki hiba na e Punto di Sosten na Parera.

Despues di e susedido aki a drenta un melding di e Dash 8 cu nan a bin encontra un go-fast cu posiblemente tin droga abordo. E go-fast tabata na e momento ey na mas o menos 60 miya noord di Aruba. E helicopter di Guardacosta AW-139, e cutter 'Jaguar' y e Super RHIB cu ta ubica na Aruba, a sali di biaha pa bai intercepta e go-fast. E go-fast a huy y a tira cantidad di bulto di cocaina den awa cual Guardacosta a intercepta mesora. Ta trata aki di 360 kilo di cocaina. E carga di cocaina aki a ser duna na e Unit Georganiseerde Criminaliteit (UGC) di Cuerpo Policial di Aruba cu ta investigando e caso aki hunto cu Guarda Costa. Diabierna a sigui busca e resto di e bultonan. Si bo tin informacion of a constata iregularidadnan, tuma contacto cu Guarda Costa. Nan ta accesibel 24/7 via e number di alarma 913. E yamada ta gratis.





MINISTRY OF TOURISM TRANSPORTATION AND LABOUR

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

26 juli t/m 01 augustus 2013

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 521 5555

Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan

y carta di recomendacion di Dueño di trabao.

Interesadonan por pasa registra 7.30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
595	Ten Sing Enterprises	Algemene Helper
596	Stealth Security Group	Bewaker
597	Jolly Pirates NV	Matroos
598	El Gaucho Restaurant	Bewaker
599	Wei Tai Kitchen	Kok
600	El Tumi Multiservices NV	Arbeider
601	Ling Nam Bar & Restaurant	Kok
602	Benihana Restaurant	Sushi Chef
603	Fishis and More Restaurant	Keukenhelper
604	Sarita's Gems international NV	Schoonmaakster
605	Jads Beach Vacations & Tours NV	Dive instructor
606	Tierras Colombianas	Barbediender
607	Sylla Bar & Restaurant	Schoonmaakster
608	Stilos Vicky	Kapper
609	Shoe Express Shop & Services NV	Schoenmaker
610	Vice Versa Beauty Emporium	Kapper
611	Alhabra Casino	Director of Operation
612	Green Vibes	Landbouwkundige
613	Silver Palace Bar & Restaurant N.V.	Kok helper
614	Lee Feng Supermarket NV	Warehouse Manager
615	Prive	Uitwonende dienstbode
580	Watapana Tours	Automonteur
581	Garage Central Aruba	Autowasser
582	Express Professional Services	Lasser
583	European Caribbean Jewels NV	Supervisor
584	European Caribbean Jewels NV	Store Manager
585	Boolchands (Aruba) NV	I.T Systems Engineer
586	R.J.C. Construction & Cleaning NV	Timmerman
587	La Aruba	Retail Manager
588	Beauty Team	Kappester
589	Taco Bell	Assistant Operation Manager
590	Taco Bell	Kitchen attendant
591	Logro Construction	Ingenieur
592	Logro Construction	Onderhoudsman

NR.	COMPANIA	FUNCION
593	Logro Construction	Metselaar
594	Logro Construction	Schoonmaakster/ker/Constructie
560	Jean Jewelry Repair Shop	Juwelier
561	VanEps Kunneman VanDoorne	Advocaat stagiare
562	El Tour	Rep Supervisor
563	Save A Lot Foodstores	Store Manager
564	Inter Total Services NV	Houseman
565	Inter Total Services NV	Room attendant
566	Inter Total Services NV	Schoonmakster
569	Aruba Gardening Services & Supplies	Gardener
570	El Chalan	Schoonmaakster
571	Red Sail Sports Aruba	Duik instructeur
570	Ranvic Refrigeration	Koel Technicus
571	Café Capri	Bartender
572	El Chalan	Schoonmaakster
573	Red Sail Sports Aruba	Duik instructeur
574	Kwong Sai Hua Natural Farm	Landbouwer
575	W-Tax & Legal Services	Hoofd aangifteparaktijk annex junior belastingadviseur
576	Moomba Beach Restaurant	Cookhelper
577	D'entertainment	Singer
578	Wan Li Supermarket	Magazijn beheer
559	De Schakel	Docent Geschiedenis 2e graads
C-112	Water Park Hooiberg	Bartender
C-113	Cilo City Lounge	Waiter/Waitress
C-114	Charnel NV	Kantoren-/magazijnmedewerker
C-115	Brickell Bay Beach Club NV	Front Desk Clerk
C-116	Tierra del Sol	Beverage cart attendant female
C-117	Gianni's Restaurant	Maintenance man
C-118	Gianni's Restaurant	Cleaner
C-119	Fast Rent A House Aruba NV	Coordinator Korte Termijn Verhuur
C-120	Fast Rent A House Aruba NV	Administratief medewerker
C-121	Fast Rent A House Aruba NV	Secretaresse

AVISO

DUNADOR DI TRABOU

- **Atencion tur dunador di trabou cu mester di trahador(nan) local urgente: Jobcenter por ofrece bo compania, persona(nan) bon, cu experiencia y cu nivel di educacion apropia pa e funcion(nan) cu bo compania tin mester.**
- **Pa cualkier informacion por tuma contacto libremente cu DPL na 521 5555/521 5511 y nos por duna bo tur informacion cu bo ta desea. Si ta desea por manda mail tambe na alexander.falconi@aruba.gov.aw of pasa personalmente na nos oficina na Seroe Blanco # 4.**
- **Na e dunador(nan) di trabou cu ta desea di haci nan propio "Vacaturemelding" por pasa libremente of yama na JC pa por haci un cita pa por wordo atendi y asina haya un splicacion amplio y yudansa pa yena e formulario.**

DPL tin solicitantenan cu ta busca pa eherce e siguiente funcionnan

* Driver
* Deliver
* Helper Deliver
* Administratie
* Receptionist
* Telefonist
* Hostess
* Helper (all around)
* Maintenance Man
* Bode
* Guestservice

Dunadornan di trabou cu ta buscando personanan cualifica

FORMULARIO DI VACATUREMELDING:

E formulario di vacaturemelding ta disponibel ariba nos website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding

DPL ta tuma solamente e formulario(nan) mas reciente. No bin cu formulario(nan) bieu paso esakI(nan) lo*NO* wordo tuma.

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: *www.dpl.aw*

Di bishita cu Frisian Flag awe diasabra nos lo ta na Mundo Nobo

E bishita di Frisian Flag ta sigui y nos ta den e di 4 weekend na unda cu e team alegre di Frisian Flag lo sigui ta campañado fuertemente diasabra atardi den bario Santa Cruz. Bin pasa un rato agradabel, trece e chikitin di cas pa asina por disfruta di e Dino Jump gigantesco cu Frisian Flag tin. Bon ambiente cu musica y hopi premio pa tur hende.

Pensa bo lema y bin entrega esaki pa asina gana e Hyundai Eon di Frisian Flag. Corda cu pa participa e lema mester ta riba e formulario oficial cu tin tur e regla su tras.

Nos ta warda bo na Mundo Nobo Supermarket!



Chevrolet ta pone record mundial den benta pa e prome 6 luna nan di 2013



CHEVROLET a bende un record di 2.5 miyon vehiculo rond di mundo den e prome 6 luna nan di 2013, cual ta 1.4% mas halto den e mesun periodo di 2012. Tambe Chevrolet ta logra su di 11 kwartaal consecutivo cu un aumento den benta riba forsa di productonan nobo manera e Onix un ta vehiculo sub-compacto lansa na Brazil, e "redesigned" Impala full-size sedan na Estados Unidos y e mid-size pick-up Colorado na Zuidoost Asia.

"Chevrolet ta en contra su mes den esun nan mas agresivo den lansamento di producto nobo den historia di e marca" Alan Batey, senior vice presidente di Global Chevrolet ta comenta. "E continuacion den crecemento di benta mundial ta resultado di e esfuerso pa fortifica Chevrolet su presencia den e desaroyo di mercado y tambe e relacion cu cliente door di ofrece e producto corecto, tecnologia y servicio na cliente di clase mundial."

Aki na Aruba tambe por bisa cu pa e prome 6 luna nan di 2013 a bende 1% mas vehiculo cu e mesun periodo di 2012. Esaki ta danki na e modelo economico Spark y introduccion di e cross-over mediano mas nobo riba mercado, e Chevrolet Trax.

Stern Automotive Enterprises N.V. ta e representante oficial di Chevrolet na Aruba y ta orguyoso di por ofrece e productonan di tecnologia avansa aki na e consumidor Arubano. Pa mas informacion yama na 582-3838 of bishita nos na Tanki Leendert 122. Por sigui nos riba tambe riba Facebook: Chevrolet Aruba

Promotornan di fiesta 4 loco ta yuda Aruba Giants Baseball Organization

E grupo di amigonan cu ta yama nan mes los 4 locos cu ta promotornan di fiesta pa hubentud ta dunando di nan tempo liber pa duna un facelift na e veld di Baseball di Giants Baseball Organization. Siendo deportista nan mes e 4 loconan nan cu actualmente ta studiando na Merca cu becanan di deporte a dicidi di duna un man na Giants cu ta renobando su veld preparando pa un campeonato cu lo tuma luga e weekend di 16 pa 18 di Augustus proximo. E amigonan cu a duna un man ta Mark Hart, Alex Lovera, Ibian Hodgson, Franz Sydow, Jonathan Harms, Hendrick Burgers y Adriana Henriquez.



Aruba Giants Baseball organization ta un organisacion di baseball serio cu tin como meta e desaroyo di mucha den e deporte di Baseball. Giants ta conta cu mas di 95 mucha den diferente categoria cuminsando di edad di 5 aña. Muchanan cu kier join un di teamnan ta bon bini pa pasa veld dialuna of diaranson despues di 5:30 PM pa asina haci un try out y join un di e teamnan di Giants Kool-aid, Giants-Oreo, Giants-Chips Ahoy, Giants- Frisian Flag y Giants- Tang cu ta conta cu COMPRA N.V. como sponsor principal.

Pa mas informacion por yama 737-0536 of manda un e-mail pa arubagiants@yahoo.com.

Ceramento di diferente crusada den Oranjestad

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta anuncia cu entrante dialuna awor dia 5 di augustus 2013 lo bay haci trabounan pa pone diferente drenahe na diferente luga den cayanan di Oranjestad segun e siguiente schedule:

- 5 augustus 2013: Crusada den Zuidstraat banda di parcela Zuidstraat nr. 23
- 6 augustus 2013: Un parti di e crusada di Steenweg – Oude Schoolstraat
- 7 augustus 2013: Den cura di Warda di Polis
- 8 augustus 2013: Crusada den Zuidstraat banda di parcela Zuidstraat nr. 7.
- 10 augustus 2013: Crusada di Middenweg - Oude Schoolstraat.
- 12 augustus 2013 Crusada di Windstraat - Oude Schoolstraat
- 24 augustus 2013: Crusada di J. G. Emanstraat - Oude Schoolstraat

Tur e crusada nan aki menciona lo wordo cera pa dos dia di trabou. Esaki en conexion cu ponemento di un tapa di drenahe. Lo indica e cambio di trafico cu borchi y heki di trafico y ta pidi tur chauffeur pa tene cuenta cu desviacion di trafico, paga tino riba borchi etc. Departamento di Obra Publico ta pidi disculpa pa e inconveniencia cu e cambio di trafico lo por trece cu ne.

RBC Royal Bank ta extende Campaña di Prestamo pa Auto 'Core pa bo yega'

DEN luna di maart RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a lansa su campaña di Prestamo pa auto, 'Core pa bo yega', cu interes sumamente atractivo. Despues di acogida grandi di Campaña di Prestamo pa Auto, RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta extende esaki te cu fin di September. Despues di algun luna di campaña, cu un acogida grandi, RBC ta duna pueblo di Aruba e oportunidad di sigui probecha di e campaña aki te 30 di september 2013. Cu e campaña aki clientenan di RBC ta disfruta di un interes di solamente 9.5% APR pa nan auto nobo nobo. Adicionalmente RBC ta duna e fiel cliente e chens di gana Afl. 500,00 na gasolin. Esaki ta e momento ideal pa saca bo auto nobo nobo for di agencia pues 'Core pa bo yega' mas lihe cu ta posibel y probecha di e oferta aki. Bishita bo RBC branch preferi y probecha di e extension di e campaña 'Core pa bo yega'. Corda trece un ID valido y 2 ultimo extracto di salario for di bo doño di trabou. Nos expertonan lo calcula bo capacidad di prestamo y conseha kico ta e miho opcion di prestamo cu ta fit cada situacion. E oferta aki ta valido te cu 30 di september 2013.



Participa cu SETAR y WWE cu trivia pa e SummerSlam 2013

SUMMER Slam ta un evento hopi popular den e mundo di wrestling, y e aña aki e ta tuma lugar dia 18 di augustus 2013 na Staples Center, Los Angeles. E evento lo ta uno excitante y yena di ambiente di e fanaticonan cu lo ta presente pa wak ora cu John Cena ta bringa contra Daniel Bryan of CM Punk contra Brock Lesnar.

SETAR ta haci posibel pa tur cliente di Cable Digital por disfruta tambe di e experiencia di wrestling "en bibo" den nan propio cas via Pay-Per-View. Ta transmiti e evento via canal 113 di Cable Digital dia 18 augustus 2013 cuminsando desde 8'or di anochi.

Alabes, SETAR conhuntamente cu WWE ta duna e oportunidad pa fanaticonan di wrestling participa cu un trivia. E trivia ta consisti di 26 pregunta basa riba e mundo di WWE. E premio ta un basket cu diferente articulo di promocion di SummerSlam.

Pa participa por bai riba e pagina di SETAR www.setar.aw y click riba e propaganda di SummerSlam Trivia. SETAR lo anuncia e ganado dia 18 di augustus 2013. Pa order e Pay Per View por yama 525-1700 of por pasa cualkier Teleshop di SETAR of SETAR Store.

Caribbean Tour den concierto

AWE diasabra pa 7.30 lo tin e concierto cu lo bay tin entre otro Izaline Calister y Denise Jannah. Nos ta invita henter e comunidad pa pasa cumpra carchi awe entre 10 or am cu 3 or pm. No perde e grandioso concierto aki.

Stichting Julius Leefl!, Cas di Cultura en Renaissance Beach Resort & Casino presenteren:



Een muzikale avond met onder andere Izaline Calister en Denise Jannah

3 augustus, 19.30 uur bij Cas di Cultura | AWG. 50,-
Kaarten zijn verkrijgbaar bij Cas di Cultura



Zumba With Andrea a hiba alegria na e muchanan di Imeldahof







Dia 24 di Juli muchanan di Imeldahof Aruba a haya e grato bishita di Zumba with Andrea, esaki a trece hopi alegria pa e muchanan di Imeldahof, nan a gosa masha hopi mes baila diferente ritmo di musica, como tambe Zumba with Andrea a haci donacion di T-shirt cu e emblema di Zumba pa tur e participantenan. E motibo principal di e bishita aki, ta di trece un sonrisa na cada un di e curasonnan aki como tambe cultiva y motiva nan sigui un bida cu alegria y entusiasmo complementando esaki cu ehercicio y deporte.

Andrea Alfonzo cu ta un certified Zumba instructor pa tres aña consecutivo na Aruba ta splica cu ta stima haci Zumba y su soño ta comparti e fabuloso fitness program aki cu henter nos comunidad. Despues cu Andrea a gana e competencia di Zumba cu a tuma luga na plaza Betico Croes dia 30 di Juni 2013 cu e meta di recauda fondo pa Wilhemina Fonds na Aruba (cancer Fundation) unda varios instructornan di Zumba den nos isla a participa, Andrea a dicidi di sigui cu e labor aki di continua contribuyendo den diferente institucionnan non profit den nos sociedad como tambe hiba un mensahe di alegria y aliento pa nos hendenan.

Pa Andrea ta hopi importante pa nos stima lo cual nos ta haci y share it cu nos prohimo di un manera positivo. Lo cual e team di Zumba with Andrea ta bay recorda Semper di e bunita experiencia aki cu e muchanan di Imeldahof, ta e energia contagioso y felicidad di e muchanan ora di haci Zumba, ademas di esey e constante determinacion di cada un di nan pa logra haci e steps nan manera mester ta. Zumba with Andrea lo bay sigui parti sonrisa nan full rond di nos isla, como tambe sigui contribui cu diferente actividadnan di bon causa pa nos comunidad.

Minister Dr. Richard Visser ta fanatico # 1 di Sarah-Quita

Sarah-Quita: "Estudio y deporte mester ta den balans"





No cabe duda cu Minister di Salubridad y Deporte Dr. Richard Visser ta e fan number un di nos hoben deportista Sarah-Quita. Recientemente Sarah-Quita Offringa a bishita Minister Visser na su oficina caminda a reuni y a papia riba diferente aspecto di su exitoso careda den mundo di windsurfing. Pa e mandatario Sarah-Quitta ta un joya pa Aruba y e ta haci hopi pa promove nos isla. Esey ta algo cu den marketing y of turismo ta inpagabel. E imagen cu Sarah ta trece pa Aruba cu tur su logronan y e manera cu e ta domina e deporte di windsurfing ta unico.

E promocion cu e ta duna na e deporte di windsurfing y su isla natal a cambia e manera cu nos ta haciendo turismo na Aruba. "Mi ta kere Sarah-Quita ta e joya, e diamante cu a sali for di tur esaki y ta keda inspira nos muchanan, nos tur y hendenan rond mundo naturalmente cargando nos bandera cu hopi orguyo", e mandatario a expresa. Minister Visser ta apoya tur huben cu ta practica cualkier deporte. Sinembargo ta hopi importante p'e pa e hoben deportista no lubida riba su educacion. El a indica cu mester tin un balans, deporte ta parti di e formacion di un persona y si e tin un talento asina ta importante pa desaroya e deporte cu e ta top den dje.

Tin hobennan cu ta destaca den deporte manera BMX, landamento sincroniza, baseball,.. etc cu ta mustra un nivel halto. Awor pa prome biaha Aruba ta pocisiona riba nivel cu e posibilidad di clasifica pa weganan olimpico. "Esaki ta mustra e consistencia y e grado di deporte cu a subi drasticamente na Aruba den e añanan aki", el a agrega.

Locual Sarah-Quita ta haciendo aworaki ta tremendo. Aworaki e ta cabando su bachelor na Hulanda y esaki sigur no ta facil. E ta wantando su deporte na un nivel halto nada mas y nada menos cu e NUMBER 1 den Freestyle den windsurfing na MUNDO y e ta cabando su estudio na April pa despues tuma un break y sigui cu su Master, a bisa.

Banda di esaki Sarah-Quita a duna di conoce cu el a caba di bin bek di Fuente Ventura na Islas Canarias unda el a logra gana tambe pa di 6 biaha den e evento aki. E prome biaha cu el a gana un competencia tabata eynan ora e tabatin 15 aña, el a indica. Aworaki e ta para na prome lugar y falta un competencia mas na Hulanda cual lo tuma lugar na September y despues lo compete na Turkia. Sarah-Quita a laga sa cu e kier mehora su nivel cada biaha, awor aki e ta competiendo cu su mes, esey ta su prioridad. "Cu un poco talento mezcla cu determinacion bo ta logra. Estudio tambe ta yuda mi ya cu mentalmente bo ta bira mas atento. Door cu mi ta studia asina hopi, cada bez cu mi ta bay awa mi tin asina hopi motivacion cu mi ta mehora hopi mas". Estudio y deporte mester ta den balans, el a remarca. Ora cu e caba su bachelor, e ta desea pa tuma un pausa pa asina e por train mas atrobe, el a duna di conoce.

Pa e gran rifa di 75 premio

Ultimo siman pa deposita bo ticket di Raspa y Gana



Un sin fin di premio ta locual Lotto ta ofreciendo na clientenan cu tin un ticket no-ganado di e super popular weganan di Raspa y Gana. Esaki ta e ultimo siman pa bo entrega bo ticket cerca e rebendedonan di Lotto tur rond Aruba. No perde e oportunidad aki y wak pa bo ticket tambe ta den e tombola! E ganadonan di e 75 premionan fabuloso lo wordo anuncia dia 19 di augustus den corant, riba facebook como tambe riba e website di Lotto, esta www.lottoaruba.com

Ya Lotto tabatin e placer di anuncia diferente ganado grandi cu a Raspa y a gana premionan cash intstantaneo. Pero, como Lotto no ta perde ni un oportunidad pa ofrece su hungadonan un regalo extra, Lotto ta invita tur cliente cu un ticket no-ganado pa skirbi nan nomber y datonan den e espacio patras di e ticket y deposita esaki den e caha cerca cualkier rebendedo.

Lotto lo ta regalando entre otro Blackberry 9320 y cadeaubon di Superfood, Kooyman y Flora Market, como tambe Carchi pa Telefon Prepago di SETAR y Cinema Tickets pa dos persona.

Faltando apenas algun dia pa e campaña clausura, por bisa caba cu e campaña aki ta un exito rotundo y hopi ta e clientenan cu ya caba a deposita nan ticketnan pa bay den e tombola grandi di Lotto. E cahanan cu ta poni na e rebendedonan lo wordo kita entre dia 12 pa dia 15 di augustus pa asina deposita tur e ticketnan den un tombola grandi y saca e 75 ganadonan. Wak pa bo liña tambe ta na awa!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.





Aruba competiendo entre e miho nan di mundo

Minister dr. Richard Visser: BMX ta na TOP y nos t'ey cu Team Aruba







Diahuebs a yega Aruba for di New Zealand nos team triunfante di BMX for di un competencia internacional. Minister di Salud y Deporte dr. Richard Visser a ricibi e atletanan na aeropuerto; e hobennan a yega carga cu trofeo! E mandatario tabata hopi contento di mira e super resultadonan di e deportistanan di Aruba y ta parti di esunnan haciendo historia pa nos isla mundialmente. "En general deporte ta na un nivel cu nunca antes e tabata. BMX ta na TOP!" Minister Visser a bisa. El a añadi cu e resultadonan di e hobennan ta impresionante y merece hopi elogio. "Aruba mester ta hopi orguyoso di nos atletanan!" Minister Visser a subraya.

Aruba ta destacando den diferente deporte den nos region y hasta na nivel mundial, tanto den deportenan di ekipo y deportenan individual, manera



ta BMX y windsurfing. Ta tuma bon organisacion y e apoyo grandi di lidernan den e deporte, como tambe e sosten di Ministerio di Deporte pa nos deportistanan por competi internacionalmente pa yega na e nivelnan cu nan ta alcansando. Minister dr. Richard Visser entre otro a menciona e bon cooperacion cu Cemedar (Centro Medico Deportivo Aruba), un organisacion gubernamental cu ta specialisa den sports medicine y ta brinda apoyo na deportistanan. Despues di diferente caida, cual a resulta den un kap na su cachete y djente kibra, como tambe dolor di curpa – entre otro su schoudernan y slokdarm, e deportistanan sigur mester di e apoyo di Cemedar.Un hoben hopi entusiasma y contento cu su di cuatro y di ocho luga, Santi a bisa cu e experiencia tabata hopi bon, e no a spera cu lo a haci asina friu y el a topa cu hobennan di diferente otro nacionalidad, cual a contribui na un bon experiencia den su totalidad. El a gana tur careda, pero den final algun cos a bay malo. E unico hende cu por a gana mi ta e campeon mundial, el a expresa.

E atleta hoben ta preparando pa algun careda na Merca y un careda hopi importante na Peru, unda cu e lo competi den e categoria di 17 aña. "Mi ta kere mi ta gana nan tambe," el a bisa cu confiansa.

Minister dr. Richard Visser a conclui confirmando: "Nos t'ey cune!" para cu hopi orguyo banda di e deportista cu a demostra di tin un gana y determinacion grandi pa representa Aruba cu hopi orguyo.

Atleta Zaythiel Soekandar a destaca na Zew Zeeland den deporte di BMX

Prome Minister Eman "Bo ta un ehempel pa hopi hoben pa bo dedicacion y logronan"



"Mi ta mas cu orguyoso cu e logronan di Zaythiel pasobra ta apenas algun siman pasa cu mi a siña conoce e hoben determina aki durante un di mi bishitanan den e bario di Savaneta y hunto nos a wak un di e areanan unda e y su amigonan ta practica nan deporte", asina Prome Minister Mike Eman a bisa na yegada di tres ciclista di Aruba cu a competi na Merca y New Zeeland, entre nan Zaythiel Soekandar kende a logra e di 4 lugar mundialmente den categoria masculino cruiser class 15-16 y den BMX e di ocho lugar. Minister di Deporte Visser tambe tabata na aeropuerto pa felicita e hobennan nan cu nan logronan. Mayornan orguyoso, famia, amigo y otro deportistanan tambe tabata na aeropuerto pa yama e hobennan un bon bini y tende di nan experiencia. Prome Minister Mike Eman a bisa cu e area di 'Rough Riders' na Savaneta unda e hobennan ta train ta uno masha deteriora. "Zaythiel a papia cu mi di su ambicionnan y tambe cu e kier mira e luga drecha. Mi ta masha orguyoso tambe cu pa medio di un individuo, su deporte y su pasion Aruba ta asina halto riba e plano internacional. Destaca den dos competencia grandi ta tremendo. Como gobierno nos mester duna sosten na e deporte aki. E ta un prioridad di gobierno". Eman ta corda con dos aña pasa e hunto cu su team a bishita e cancha di weg Seroe Preto unda cross bikersnan ta practica. "Hopi di nan ta sinti e necesidad pa mas atencion. Nos a duna nan e atencion y asina por a ripara cu a bin un revivencia di e deporte. Tanto esun di Jaburibari como esun di Weg Sero Preto ta hopi usa. Nos ta haya cu e luganan di practica mester ta cerca di cas y ta pesey nos ta encurasha y yuda e otro sitionan. Un di nan ta esun di Rough Riders cu nos kier haci un luga profesional mescos cu esnan di WSP y Jaburibari. E ultimo dosnan aki tambe ta haya atencion pa por bay un siguiente nivel". Eman ta convenci cu Zaythiel ta hopi orguyoso pasobra cu e ta esun cu a inspira y motiva gobierno pa duna Rough Riders e atencion cu e mester. "Pabien, Aruba ta orguyoso di bo. Bo ta un ehempel pa hopi hoben y pa bo dedicacion y logronan bo tin un luga prominente den e weekplanner cu gobierno di Aruba hunto cu e organisacion 'I love Aruba' ta emitiendo". Eman a bisa e hoben atleta.

Animalnan sobreviviendo den circunstancianan extremo

Text Parke Nacional Arikok ta presenta un otro "Movie Night" gratis diasabra awo



Parke Nacional Arikok ta invita comunidad di Aruba pa un anochi bunita bao di strea pa un otro Nochi di Cine diasabra awo, dia 3 di augustus di 7:30 pa 9:30 di nochi. Admision ta gratis y lo presenta riba e pantaya gigante di Parke Arikok dos titulo di e serie Planet Earth, esta Great Plains y Ice World. E enfoke di e dos presentacionnan ta riba e bida di animalnan sobreviviendo den circunstancianan extremo.

E popularidad di e Nochi di Cine a crece for di su inicio y Parke Arikok ta brinda bonbini na mas of menos 200 persona awendia pa e evento pa grandi y chikito cu un ambiente hopi special. E diasabra aki personal di Parke Nacional Arikok ta sperando un publico hopi grandi atrobe.

Tambe lo tin dushi snacks y cos di bebe na benta.

Como cu ainda hopi mucha ta cu vakantie y famianan ta buscando actividadnan special pa disfruta hunto, Parke Nacional Arikok cu su escogencia di pelicula semper ta un bon opcion pa henter famia di e mucha chikito pa e mayornan te na e welo y welanan. Tin algun famia cu a haci di e Nochi di Cine aki caba un "vaste prik" den nan agenda pa varios luna caba y Parke ta contento di por contribui na nan anochi di famia.

Dia 3 di augustus invitadonan lo disfruta di e spirito di sobrevivencia di e fauna local, manera e pinguin bibando den areanan cu clima friu extremo den e presentacion di "Ice World" y e bunita colaboracion cu ta resalta riba e "Great Plains" o sea e sabananan na Africa na momento di secura extremo unda cu bestianan chikito y grandi ta bin hunto pa busca awa pa nan por sobrevivi. Parke Nacional Arikok ta existi desde aña 2000 caba, ta maneha 34 km2 di tereno, ta conta cu 48 empleado den servicio y anualmente ta ricibi bishita di mas o menos 200 mil persona. Diariamente tin entre 80 pa 100 bishitante den e park, di cual mayoria ta turista pero den fin di siman nos local nan ta resalta. E sitionan mas bishita den Parke Nacional Arikok ta Conchi (Natural Pool), Grot di Fontein y Boca Prins. Asina mes tin mas atraccion den e park, manera Grot di Guadirikiri, Dos Playa y sin lubida Cunucu di Arikok. Ta cobra publico local un contribucion di solamente Afl. 5,= pa entrada, Afl. 28,= pa un "jaar pas" of Afl. 22,50 pa un "sport jaar pas".

Minister Arthur Dowers:

EGobierno aki a re-introduci HAVO "E-klas" na Aruba



Na momento cu Colegio Arubano, cu ta resorta bao di maneho di SMOA, a dicidi di sera Colegio San Nicolas, Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers inmediatamente a dicidi di tuma e scol bao di maneho di Dienst Publieke Scholen.

Minister Arthur Dowers a dicidi cu mester mantene e scol habri, lo expande e HAVO pa inclui HAVO 4 y HAVO 5 y ademas mester re-introduci e asina yama "E-klas".

Un team dinamico, bao liderazgo di Johnny Fingal, kende despues a wordo nombra e prome rector di e Colegio San Nicolas, hunto cu e.o. Inspeccion di Enseñansa a percura p'e scol por habri na augustus 2012.

Tabata un momento historico, unda cu e alumno, mayor, maestro y invitadonan a celebra e apertura di Aruba su prome scol pa HAVO y VWO publico.

Anteriormente caba, pa aña escolar 2011-2012, Minister Arthur Dowers a percura pa habri Middag HAVO pa e.o. alumnonan cu no a haya cupo na EPI.

Cu apertura di Colegio San Nicolas como scol publico a sera e Middag HAVO y e alumnonan a wordo tuma na Colegio San Nicolas pa sigui nan scol n'e tan desea oranan tradicional.

Contrario na locual oposicion politico kier laga pasa, e sistema di "E-klas" no a wordo elimina pa medio of pa via di Minister Dowers, pero el a wordo re-introduci pa Minister Dowers! E mandatario ta splica cu na momento cu el a bira Minister di Enseñansa ya no tabatin "E-klas" na Colegio Arubano y sigur no na Colegio San Nicolas, unda cu no tabatin "bovenbouw" mes.

Bao di SMOA Colegio San Nicolas tabata ofrece Ciclo Basico 1, Ciclo Basico 2, HAVO 3 y VWO 3 y despues e studiante mester a bay scol na Oranjestad.

Minister Arthur Dowers simplemente a reconoce e balor añadi pa nos hobennan pa nos tin un sistema di "E-klas" na Aruba y a re-introduci esaki.

Awendia como scol publico Colegio San Nicolas ta ofrece CB1, CB2, HAVO 3, 4 y 5 y e trayectoria "E-klas"!

E-klas t'e opcion pa un persona completa su HAVO 4 y HAVO 5 den tres aña enbes di dos aña. E sistema aki tabata existi pa hopi aña na Colegio Arubano, un scol Catolico cu su mesun schoolbestuur, esta SMOA.

Na Colegio Arubano desicionnan tocante e enseñansa general ofreci ta cumpli cu reglanan general di Departamento di Enseñansa di Aruba y reglanan estableci pa scolnan HAVO y VWO den e sistema di enseñansa Hulandes.

Decisionnan manera t'esun di stop di ofrece "E-klas" ta un decision di SMOA y no ta un decision di Minister Dowers. Ademas, como cu Colegio Arubano/SMOA a stop di ofrece "E-klas" prome cu sr. Arthur Dowers a bira Minister di Enseñansa, Minister Arthur Dowers no tin conocemento ni participacion den e "pakico", "dicon" y "con" a para e "E-klas", como cu esaki a tuma lugar tempo cu e gobernacion anterior tabata na mando y no durante cu gobernacion di Gabinete Mike Eman ta na mando.

Artistanan di "Art Rules Aruba" ta come fresco y saludabel



Pancake Gallery di Ira y Ayra Kip un biaha mas a presenta e exitoso Art Rules Aruba durante dos siman na Abraham de Veerschool y tabata un placer pa e restaurantnan di Subway a contribui cu e proyecto aki un biaha mas.

Art Rules Aruba ta un proyecto trendy, cual ta ofrece hobennan un introduccion na diferente disciplina di expresion artistico durante vakantie grandi. E tweeling Ira y Ayra Kip e aña aki a dicidi di "bay cas bek" cu Art Rules Aruba, pa e districto di San Nicolas, unda nan a nace y crece. E aña aki tabatin dos cambio grandi den e programa. E hobennan di Art Rules Aruba y nan maestronan di arte local y internacional a tuma over Abrahama de Veerschool pa dos siman y tambe a añadi sesionnan di arte culinario espectacular cu Urvin Croes di White Cuisine. Croes a presenta arte culinario como un arte unico den su estilo fascinante, cual a haci un impacto riba e participantenan cu tin ambicion pa bira chef.

Subway ta sostene e iniciativa aki pa adelanto y desaroyo di nos hubentud. Pancake Gallery ta pone e prome contacto entre nos hobennan cu maestronan di renombre den e mundo di arte y ta cubri un base amplio di exploracion pa e hobennan scoge e disciplina cu mas ta pas cu nan talento y caracter. Asina ta motiva nos hobennan pa crea, pa expresa nan mes, pa ofrece nan talento nan nos comunidad. Ta un placer grandi pa Subway contribui na e iniciativa aki y ta spera di wak continuidad di locual e hobennan a siña y traha riba dje durante e dos simannan cu a pasa. Masha pabien nan nos hobennan creativo, nan maestronan y Pancake Gallery cu un otro exitoso Art Rules Aruba, e biaha aki den curason di San Nicolas, unda cu Subway Cura Cabay y Subway Savaneta a provee nan lunch diabierna pasa.

Bo tambe tin deseo di dal un chapuson y gosa den awa, huur un villa of apartamento y come sabroso?



TUR esaki ta posibel na Aruba Vacation Park, waterpark y restaurant, yamando Chico na 5946024 of Rogier na 5946025.

Aruba Waterpark ta masha recomendabel pa tur hende,E waterpark ta situa den un ambiente cu bista bunita di naturalesa y facil pa yega via e entrada banda di e trapi di Hooiberg. Prijs pa adulto ta $20 y mucha ta $15.

Nos prijsnan pa local ta apenas pa mayornan ta Afls. 20 y muchanan Afls. 15 pa entrada.

Actualmente nos tin un KIDS PACKAGE: Afls. 25 pa entrada pa muchanan di 3 – 12 aña ta inclui un meal y 3 refresco. Muchanan te cu 2 aña y grandi nan di edad riba 65 ta drenta gratis.

Aruba Waterpark tin un bar masha gezellig un Snackbar y Restaurant bon surti y por ricibi gruponan grandi pa fiesta of actividadnan brasa habri, djis yama Chico of Rogier na e numbernan ariba menciona libremente.

No lubida di bishita nos Souvenir shop di cual tin hopi cos leuk, pa hiba un recuerdo inolvidabel di boso bishita

Complaciendo nos bishitantenan nos a haci cambio riba orarionan di e atraccionnan; e seccion di parke infantil ta habri di 12:00 pa 13:00 y di 15:00 pa 16:00.

E 4 Aqua slip grandi nan ta habri di 13:00 pa 15:00 of mas laat segun demanda.

E lagun pool grandi cu waterval ta keda habri henter dia.

Aruba Waterpark ta e unico Parke di Awa riba nos Isla cu ta ofreciendo 8 diferente Aqua slip, waterval, waterkasteel pa mucha, 3 pool y 3200m2 di placer y un hemchi grandi di 1000 liter di awa pa tenta esunnan mas balente, abo ta durf?

Bo ta bay organisa un fiesta of bo ta bay organisa un actividad di famia of compania? Esey ta posibel cerca nos tambe y hasta duna bo invitadonan un regalo.

yama Chico na 5946024 si bo ta papia Spaño of Papiamento of yama Rogier na 5946025 si bo ta papia Ingles of Hulandes.

Minister Hooyboer-Winklaar a bishita exposicion di artista local Vanessa Paulina















Na Museo Historico a tuma luga apertura di un tremendo exposicion di Vanessa Paulina kende ta un artista visual hopi reconoci na Aruba pero tambe den nos region.

Na e momento special aki, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar tabata presente y a duna di conoce cu e ta masha contento di por a bishita Museo Historico pa e ocasion special aki.

El a bisa cu Vanessa Paulina ta un artista cu a wordo invita pa ilustra un buki un autor di Surnam. A base di esey el a cuminsa su obranan y esey ta locual por a mira den e exposicion aki.

Esaki tambe tabata relaciona cu un debate tocante e tema "con caro nos sucu tabata" y hopi otro temanan manera esun social, cultura, tradicion, dialogo, economia, entre otro di tempo di antes.

E tempo aya, e sucu tabata wordo bendi den paisnan rond mundo y e topico economico tabata sigur den dje. Tur e temanan aki ta cay bao di e mandatario su ministerio y hopi biaha no ta mira con e liñanan aki ta crusa y tin e link cu e areanan di economia y cultura, el a expresa.

"Pa mi tabata un placer pa ta akinan sosteniendo un otro artista cu ta haciendo impacto pafo di Aruba. Un celebracion hopi grandi pa nos cultura y na un caminda historico, na Museo Historico cu ta haciendo un tremendo trabao", e minister a bisa.

Finalmente, Vanessa Paulina a haci un invitacion special na henter comunidad, grandi y chikito, pa pasa na Museo Historico na Fort Zoutman pa wak e exposicion bunita aki cual lo keda te fin di aña.



Roger Federer lo no hunga na Canada

OTRO mas afo. Otro top 10 cu lo no ta presente na Montreal. Prome tabata Jo-Wilfried Tsonga, awo ta Roger Federer, cu a avisa desde su cuenta di facebook cu lo no hunga e Masters 1000 di Canada. Federer, ganador di 17 titulo di Grand Slam, a bisa den su comunicado cu ta decepciona pa perde e torneo y ta spera hunga eynan atrobe. Di cual el a gana na 2004 y 2006, na Toronto. E number cinco di mundo, cu ta bini di hunga dos torneo riba klei (Hamburg y Gstaad), tampoco tabata parti di e torneo na 2012. Tin di bisa cu Federer cu den e ultimo siman a train cu un racket nobo, a destaca cu despues di su eliminacion na Gstaad a sufri molestia na su lomba. E suizo cu na 2013 a gana e titulo na Halle, a ricibi su ultimo tres derrota na man di hungador pafo di e top 50. Daniel Brands (Gstaad), Federico Delbonis (Hamburg) y Sergiy Stakhovsky (Wimbledon). E ausencia di Federer na Montreal ta hunto cu di Tsonga, Tommy Robredo, Mardy Fish, Gael Monfils y Marin Cilic. Ademas, e serbio Viktor Troicki cu ta sanciona pa doping.



Gonzalo Higuain lo kier gana e Scudetto cu Napoli

CONTRADICIENDO e antiguo tradicion di Napoli di no papia di e scudetto, paso por trece mala suerte, e delantero argentino Gonzalo Higuain a bisa cu Napoli lo lucha pa e titulo di Serie A e temporada aki. "E temporada aki tambe nos ta bay pa e scudetto, aunke nos sa cu Juventus ta fuerte, cu ta e team favorito, pero tambe nos tin hopi confiansa den nos forsa", el a bisa den su presentacion den un conferencia di prensa. E delantero argentino di 25 aña, a bisa cu "mi a wordo convenci di bin aki pa e proyecto importante di Napoli; nos kier gana tur cos y nos no ta pone ningun limite". Pipita Higuain a bisa "nos lo hasi cosnan importante y mi lo trata di hasi tur lo posibel pa contribui na e exito di mi team". Napoli a contrata su persona pa sustitui e uruguayo Edinson Cavani, cu a pasa pa PSG.

El a recorda cu e temporada pasa Napoli a hasi un gran campeonato y tambe awo nos lo trata di bula den halto. Napoli a yega na di dos lugar cu 78 punto, na 9 di Juventus, cu a gana e titulo pa di dos temporada consecutivo. Napoli no a conquista e scudetto desde cu a logra esaki na 1986, na man di Diego Maradona. E ex delantero di Real Madrid tabata ricibi calurosamente pa e tifosi napolitano, cu acto cu algun ta recorda cu e yegada di Maradona.

"Na e ciudad aki e devocion pa Maradona ta total. Mi a sinti e afecto di e fanaticada desde mi yegada, e hende no a hasi mas cu demostra cariño. E ta bunita cu nan ta reconoce loke bo ta", el a bisa. Higuain a firma un contract pa cinco temporada cu e team italiano, cu lo paga esaki 4,5 miyon euro anual. Segun prensa deportivo italiano, Napoli a paga Real Madrid 37 miyon euro, mas otro tres den funcion di wega cu hunga, golnan cu score y competencia cu gana. Higuain, cu a hunga desde 2006 den Madrid, den Napoli lo topa cu Raul Albiol y Jose Callejon, dos di su ex compañero den e club di Spaña.

Real Madrid a cuminsa luci den grandi







REAL Madrid a logra e prome victoria den su prome wega den e gira mericano contra Los Angeles Galaxy pa 3-1. Di Maria a score e prome di su team y Karim Benzema a score di dje prome cu halftime. Jose Villareal a corta distancia y e frances a sera e score pa pone e victoria pa e team blanco. E spaño nan lo hunga awe contra Everton den di dos round di e Guinness International Champions Cup. E team blanco a domina e wega di trempan. A conta cu e posesion di bala y den e minuut seis di wega tabata tin e prome ocasion di gol. Un cruse pa banda robes di Angel Di Maria tabata cabesa pa Cristiano Ronaldo den e tubo, y solamente dos minuut despues, Cheryshev a tira den man di e keeper di Galaxy, Brian Rowe. E team dirigi pa Bruce Arena, cu tabata tin Robbie Keane lesiona, ademas di Landon Donovan y Omar Gonzalez, pa su participacion den All Star Game. A purba sorprende e defensa di Madrid den dos minuut. Na di 9 minuut, Dani Carvajal casi a score den propio gol despues di saca un bala cu pecho y un minuut despues, Jose Villareal casi a sorprende e keeper di Madrid, Diego Lopez, despues di avansa pa banda drechi.

E desbalansa den e score a yega despues di un gran hugada den e team spaño cu a nace na sapato di Isco, cu a brinda un festival di pase pa demostra cu ta na un paso riba e otro nan. Desde e prome gol, e wega di Madrid tabata incuestionable t'e na e yegada di descanso. E team di Carlo Ancelotti tabata tin e posesion, pero e yegada no a yega na materialisa. Ronaldo a faya tres ocasion di gol, na e minuut 18, 23 y 38. Y e unico menasa di Galaxy a yega cu un bon tiro di Villareal, cu a bira den e hungador mas incisivo di su team den e prome 45 minuut. E dominio di Madrid a sigui despues di halftime cu un gol trempan di Karim Benzema, cu a sustitui Ronaldo. E hungador cu a yega Real Madrid e temporada aki, a bira den e mihor hungador di su team y a conta cu otro oportunidad di oro na e minuut 60 despues di un serie di pase cu a casi finalisa den gol. E team di Spaña a baha su intensidad cu e ventaha den e score y Galaxy a saca probecho di e situacion. Villareal a haya recompensa pa su bon wega y a corta distancia na e minuut 63. E alegria di e team di MLS solamente a dura 11 minuut, un intensidad di Morata na e banda robes, cu a habilita Benzema, cu a drenta riba velocidad, a caba cu un tiro den e gol y asina e ultimo gol di 3-1 pa Real Madrid bay cu e victoria.

Isco ta mustra di ta un pieza fundamental den Madrid

SI tin un hungador cu a briya den e stadion di e Universidad di Phoenix, tabata Isco. E hungador a brinda un autentico magia di futbol y a demostra cu ta na un paso dilanti su compañero nan. Di su sapato a pasa gran parti di e wega di e team merengue, y tabata sin duda esun mas destaca den e team. E hungador lo ta fundamental den e team di Carlo Ancelotti, cu a keda contento cu e trabou di e hungador. "Isco a hunga hopi bon. E ta un hungador cu tin hopi habilidad individual, e gusta busca espacio entre linea", e tecnico a confesa. Mientras tanto, e ex hungador di Malaga ta mustra su humildad pafo di veld. Su estado di forma ta cada biaha mihor y tabata capas di hunga na un ritmo hopi mas intenso durante e 72 minuut cu tabata riba veld, prome cu wordo sustitui pa Mesut Ozil. "Si, ami y nan tur ta hayando nos forma. Mester train pa yega na e punto di Liga. Hopi contento pa e wega y e victoria. Nos ta hasiendo cosnan bon y tin cu sigui traha pa mantene den e linea aki", e futbolista a argumenta. "E team ta hayando mas ritmo conforme cu wega ta pasa y pa esaki pretemporada tey, pa haya ritmo y confiansa".

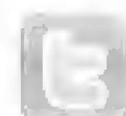
Isco tabata tin un papel fundamental den dos di e tres gol cu Real Madrid a anota. Den ambos ocasion, a laga dos perla cu a bal ovacion na bandona e terreno di wega despues di wordo sustitui. E prome, despues di bringa un pase den e buarco pa Cristiano Ronaldo, cu a pasa esaki pa Di Maria, autor di e prome gol; di dos, cu un hoya cu a sali di su sapato cu banda pafo pa asina Karim Benzema logra e prome di su dos golnan. "E compañero nan ta pone hopi facil tambe, ami ta purba hunga futbol", Isco a bisa. Di su estilo mester destaca su vision di wega y movilidad, su potencia y velocidad, virtud cu ta dunando Zinedine Zidane y e propio Ancelotti rason, cu a pone como un hungador mas desde su era nobo riba e banki di Real Madrid. Isco ta representa e frescura di un Real Madrid renoba cu ta apostando pa hubentud. E edad bou di 26 aña. E incorporacion di e propio Isco, Carvajal y Casemiro, tur cu 21 aña y Illarramendi, cu 23 aña di edad, duna aire nobo na e club.






avp







Carlo Ancelotti contento cu wega di su team

CARLO Ancelotti a finalisa e wega hopi satisfecho cu e trabou y actitud di su hungadornan, despues di e victoria riba LA Galaxy di 3-1 den e prome wega di e gira mericano. "Mi ta contento paso mi ta wak un bon actitud y e trabou ta hopi simple", el a confesa. Apesar di bon sensacion, e entrenador a bisa cu t'e ainda ta keda hopi cos pa drecha, apesar cu ta sigui invicto den cuatro wega cu tin hungando durante e pretemporada. "A hunga bon. Nan a purba hunga hunto. A hasi bon combinacion defensivo y tabata tin hopi chens di score. Nos mester a drecha, pero e wega tabata bon", e director tecnico a bisa. E italiano a valora hopi positivamente e manera di cual su hungadornan a hunga bon y a confesa cu mas cu un sistema, loke ta busca ta un bon interpretacion di cada wega.

"E mas importante ta e principio di purba hunga futbol. Desde defensa; busca hungadornan entre linea defensivo di e rival. Pami no ta existi un sistema cu ta gana, ta existi un bon interpretacion di hungadornan. Awe e hungadornan a interpreta bon e sistema", el a bisa. Specificamente pa alabra e actuacion di algun di su futbolista nan. "Di Maria y Benzema a hunga hopi bon, pero otro manera Cristiano y Kaká a hunga bon tambe. A crea ocasion", el a bisa. E team di Madrid lo hunga contra Everton diasabra awo den Dodger Stadium di Los Angeles, solamente dos dia despues di e wega contra Galaxy. "Tabata tin hopi cambio paso tin ora ta pa evita lesion", el a bisa. Riba e molestia di Coentrao, Ancelotti a comenta specificamente riba molestia di e hungador. "Tabata tin un sobrecarga na su pia, mi ta pensa cu pa diasabra e por hunga", el a declara.

Roberto Soldado a bandona Valencia desilusiona

E delantero Roberto Soldado a bisa diahuebs cu su decision di bandona Valencia ta debi cu no ta kere den e proyecto di Amadeo Salvo, cu a acusa di ta un mentiroso. Soldado, cu tabata traspasa di Valencia pa Tottenham pa 30 miyon euro riba peticion propio, el a manifesta den e termino nan aki den rueda di prensa na e aeropuerto di Valencia, prome cu sali pa London pa sera su pase pa e club di London. "Mi no ta kere den e proyecto. Desde e prome biaha cumi a papia cu e presidente, Amadeo Salvo, mi tabata tin'e cla cumi kier bay. Pa culpa di dje e medionan a gaña hopi riba mi y mi agente nan, cu ta manera mi famia. Mi ta ripiti; mi a dicidi sali na e momento cumi a perde confiansa den e proyecto aki", e delantero a bisa. "E presidente a gañami personalmente. El a ponemi perde ilusion. Mi ta kere cu por a hasi hopi mihor, pero a falta hopi biaha bisa e berdad. No ta beneficia den nada den e proyecto aki. Mi no ta kere den su forma y mi ta spera di equivoca. Ohala logra un bon epoca y ta e presidente cu mas titulo pa e club", el a bisa.

Roberto Soldado a añadi cu na ningun momento a wak stabilidad den e club y cu e oferta ricibi di Tottenham tabata mihor p'e y su famia. Y cu aunke e operacion tabata satisfactorio pa tur parti, e lo a prefera pa e bay di otro forma y mas sincero. Soldado a sigura cu e ta un fanaticada di Valencia y cu ta spera equivoca den su poco confiansa cu tin den e actual proyecto di Valencia pa e temporada aki, paso ta desea lo mihor pa su ex compañero y e club di su tera. Tambe a pidi pordon na e fanaticada di Valencia paso a yega cu e team den UEFA Champions League y ta laga nan afo di e competencia aki, loke ta supone un clabo p'e, y cu e kier a cumpli full su contract pero a bin topa cu un piedra den su caminda y a motiva su salida. Asina mes, e kier a gradici Valencia pa e tres temporada cu el a pasa den e club, di cual a califica di algo inolvidable y di cual a sigura cu a marka su carrera deportivo.



A-Rod ta busca retene parti di salario



E negociacion entre Alex Rodriguez y MLB ta aparentemente pega pa e deseo di Rodriguez di sugra cu lo obtene al menos parti di e 100 miyon cu falta den su contract, y ademas existi un amplio diferencia entre e suspension cu ta dispuesto na acepta y cu MLB lo impone. E suspension di Rodriguez y otro ocho hungador di Grandes Ligas lo ta anuncia den e siguiente dia nan. Ta spera cu mayoria di otro ocho pelotero acepta nan castigo di 50 wega, sin apelacion. Si Rodriguez no acepta un suspension extenso sin apela, MLB ta menasa cu suspende pa bida, loke ta obliga enfrenta e liga atraves di e proceso di arbitrahe. E fuente no a revela con largo e periodo di suspension lo ta. Solamente cu ambos parti no ta cerca di otro. E representante nan di Rodriguez a bisa den repetido ocasion cu lo combati cualkier suspension. Fuente ta indica cu Yankees no a tuma parti den e conversacion, y cu MLB ta aparentemente asumi cu e proceso disciplinario contra Rodriguez no tin nada di haber cu su contract cu e club. Mientras tanto, Yankees a anuncia cu Rodriguez lo a uni diabierna na Trenton, filial di Double A, pa hunga den un wega di rehabilitacion. Si Rodriguez no wordo suspendi, lo por bolbe bek mas trempan cu diadomingo of dialuna na Chicago. Cualkier castigo cu MLB anuncia no mas tarda cu diadomingo, sin embargo. Si Rodriguez no acepta un suspension, cualkier medida disciplinario imponi pa MLB probablemente lo inclui e prohibicion di hunga mientras ta apela; un movida cu ta spera ta combati pa Rodriguez y Asociacion di Hungador.

Den victoria di Barcelona

Gerardo Martino a duna palabra den Camp Nou

GERARDO 'Tata' Martino, entrenador di Barcelona, a dirigi algun palabra den su discuro durante e presentacion di e team den e trofeo Joan Gamper. "Mi kier expresa mi satisfaccion pa por forma parti di e club aki y e compromiso di cu esaki ta un temporada di logro pa e institucion", Martino a bisa, prome cu duna palabra den catalan di cual a bisa danki pa tur pa bini aki.

Di otro banda, e capitan di Barcelona, Carles Puyol, a manifesta cu ta e momento pa ta mas uni cu nunca y cu e team y e fanatico mester bay e temporada aki den man cu otro. "Si nos ta hunto, nos lo supera tur cos, y sigur na final di temporada nos lo celebra algun titulo", Puyol a bisa, dirigiendo palabra na e publico di Camp Nou cu a presencia e wega di Barcelona y Santos, cu Barcelona a gana cu score di 8-0. E hungador a cuminsa su discurso cordando di Tito Vilanova, cu a bandona e club pa concentra den su lucha contra cancer: "Tito, hopi animo y hopi forsa. Nos ta cubo". Na ultimo, a caba dunando bon bini na esnan nobo, un di nan e propio tecnico mes.



Albert Pujols no ta kita e posibilidad di bolbe e aña aki ainda

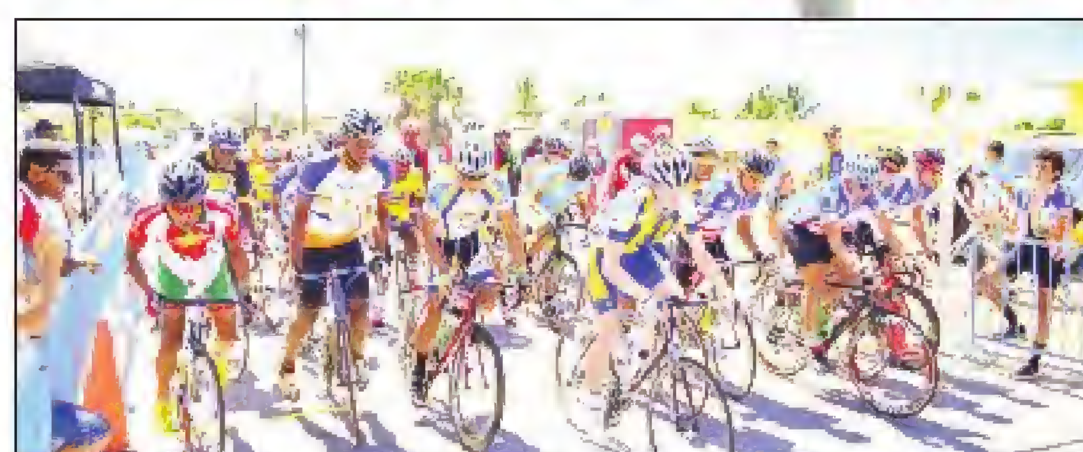


ALBERT Pujols no ta cla pa conclui su di dos temporada cu Los Angeles Angels. E primera base a bisa cu kier bolbe ora e recupera di su lesion, sin importa unda su team ta den e tabla di posicion. Apesar cu cualkier posibilidad di bolbe ainda aki par di siman, Pujols ta sinti motiva pa e ausencia di e dolor na su pia banda robes desde cu a subi e lista di lesionado diadomingo. "T'e ainda falta un caminda largo t'e cu e temporada termina, asina mi no kier bisa cu mi ta descarta caba pa e temporada aki", Pujols a bisa para den e tunel pafo di e sede di e club di Angel Stadium, cu su pia robes den un sapato ortopedico. Angels a determina cu Pujols no mester operacion na su pia, cu a molestia su persona full e campaña. E tres biaha MVP di Liga Americana a sinti mas dolor durante fin di siman na momento di core base.
Hopi a asumi cu e temporada di e pelotero a caba, cu Angels den su di dos temporada decepcionante desde cu a cumpra e astro di St. Louis. Pujols por probecha e dos luna adicional entre temporada pa descansa su pia pa e spring training, ora lo tin 34 aña y ocho temporada falta ainda den e tercer contract mas largo den historia di baseball. Di ningun manera, Pujols a bisa. Apesar cu tin cu uza un sapato ortopedico otro tres siman, ta spera bolbe ora nan dun'e lus berde. "Cosnan manera esaki bo mester djis descansa, y mi ta spera cu bira mihor", Pujols a bisa. "Misa cu e lo bira mihor, ya cu e fin di siman mi tabata sintiendo bon. Y riba e dolor, si mi bisa e berdad, den un scala di 0 pa 10, e ta probable cu ta alrededor di 1. Mi tabata hungando cu 7 of 8 durante e temporada, pa cual ta realmente algo cu solamente lo tuma algun tempo y mi cuminsa sinti mihor cada dia".
Pujols a bisa cu kier bolbe pa e ultimo siman, apesar cu e temporada ta practicamente cla pa Angels, cu tin un record di 48-58. Angels a perde seis wega consecutivo pa cay na 14 wega atras di e prome lugar di Division West di Liga Americana, y su speransa di bay playoffs ya ta mustra pa caba. E lesion di Pujols a obliga cuminsa como bateador designa den 65 di su 99 wega di temporada aki. E tabata tin un average di .258 cu 17 homerun y 64 RBI, loke ta nifica cu probablemente lo caba cu menos di 30 homerun pa prome biaha den su 13 temporada den Grandes Ligas. Pujols nunca a hunga menos di 143 wega den un temporada, pero e pelotero cu 492 homerun den su carrera ta mantene e speransa di aumenta un poco mas e cifra ey den e ultimo siman, aunke Angels ta caminda pa su di cuatro temporada consecutivo afo di playoffs.

Team Aruba victorioso den e Junior Caribbean Cycling Championships 2013









DURANTE e fin di siman di 27 y 28 di juli, Aruba tawata e pais anfitrion di e di 8 edicion di e Junior Caribbean Cycling Championships. Tin un solo palabra pa describi e prestacion di e Team Aruba y esey ta: Exitoso!

Cu un team total di 9 atleta Aruba a sa di logra 6 medaya mas 2 top 5! Ademas di esaki ta logra e premio mas grandi cu e ta Team Champion Award! Esey ta un logro nunca antes bisto pa Aruba den e campeonatonan di Caribe. E resultado aki a bin door di e disciplina y dedicacion di e atletanan hoben cu pa e ultimo lunanan tawata tin 8 sesion di training pa siman. Combina cu algun careda di fogeo internacional, e preparacion di e atletanan aki tawata uno ehemplar, cu aporte grandi di nan respectivo club. E resultado pa Aruba tawata como lo siguiente:

Diasabra 27 di Juli - Time Trial Categoria Junior Girls:
- Oriana Thielman 1e luga y pues Campeon di Caribe
- Cherley v/d Linden 2do luga

Categoria Pre-Junior Boys:
- Jonathan Croes 2do luga
- Jair de Santiago 3er luga

Categoria Junior Boys:
- Eugene Dirksz 4to luga

Diadomingo 28 di Juli – Careda di Ruta Categoria Junior Girls:
- Cherley v/d Linden 2do luga
- Oriana Thielman 4to luga

Categoria Pre-Junior Boys:
- Jonathan Croes 3er luga
- Jair de Santiago di 7 luga
- Gabriel Thielman di 8 luga
- Edrick Krozendijk di 10 luga

Categoria Junior Boys:
- Eugene Dirksz di 15 luga
- Jean Junor di 20 luga
- Anthony Wong pa motibo di un caida no ta logra termina su careda

Pa nos realisa e importancia di e resultadonan aki pa Aruba nos mester menciona cu nan a competi contra atletanan di nivel halto den e region Caribense y aunke Aruba a yega di logra medaya den pasado den e campeonato aki, esaki ta prome biaha cu e team overall ta logra gana e Team Champion Award, pues e team cu e miho resultadonan overall. Esey conhunto cu nos 6 medayanan ta un resultado di aplaudi. E resultado aki ta danki na e trabou conhunto di entrenadornan, clubnan, mayornan y e federacion cu a duna e aporte y crea e oportunidadnan pa nos hoben nan ciclista. AWB ta sigur cu e logra nan halto di nos hoben nan tanto den Ruta como den BMX lo sigui den futuro y nos lo sigui cosecha exito na nivel internacional. Pabien na tur nos atletanan cu a representa Aruba den un forma digno. Aruba henter ta orguyoso di boso logro. E resultadonan completo por ser mira riba nos website www.arubacycling.net y pa potretnan di e evento por bishita nos pagina di Facebook: Aruba Wieler Bond. Danki Aruba pa e sosten y apoyo cu boso a brinda boso ekipo nacional.

Conductor di tram, Sarki Forrero

"Nos a siña y entrena hopi riba e tema siguridad"

DEN e serie di entrevista caminda ta presenta na comunidad di Aruba e diferente conductornan cu ta forma parti di AruTram, awe ta toca turno na Sr. Sarki Forrero. El a conta di su experiencia cu e pasaheronan, di e sinti di orguyo cu e tin como un di esnan cu ta dirigi e tram, pero tambe a papia di e entrenamento di capacitacion cu e y su coleganan a pasa aden. Siguridad, segun sr. Forrero, a hunga un factor clave ora a prepara nan pa asumi e distincion y responsabilidad grandi.



Ora di ehecuta un vision di e magnitud cu esun cu Gabinete Mike Eman tin pa revitalisacion di Caya Grandi y centro di ciudad, ta facil pa bisa, pero su tras tin un cantidad enorme di aspectonan concreto pa tene cuenta cu nan. Mester tene na cuenta cu bo ta manehando cu un espacio grandi, di transito piso di persona y auto, concentracion di actividad comercial, como tambe e bienestar di e ciudadano. Como tal, e aspecto di siguridad vial tabata esencial den e planificacion di introduccion di un streetcar. Actualmente e proyecto aki ta den su fase final caminda a habri oficialmente e remise unda e dos streetcar cu ya ta na Aruba ta staciona anochi y ta haya nan mantencion; Parlamento a pasa leynan di trafico necesario; na comienso di augustus ta yega e ultimo ekiponan di borchi y guia pa wordo instala riba ruta y un bes cu e ultimo parti di landscape di Caya Betico Croes keda cla, e tram lo por haci su recorido completo. Mientras tanto e personal di AruTram bou direccion di Sr. Anthony Geerman, a haya e debido entrenamento di capacitacion tanto di teoria como practica pa asina por domina tur aspecto di e operacion di e streetcar. "Nos a pasa examen y exigencianan, mescos ora di pasa rijbewijs," asina sr. Sarki Forrero a splica. E parti aki tabata den man di e mesun compania cu a fabrica e streetcar na California, esta TIG/m. Segun sr. Forrero, un di e shete conductornan cu tin pa e tres tramnan cu finalmente ta bay ta den funcion, hopi tabata loke nan mester a siña. "Pero ta interesante pa sa tur cos di bo producto." Loke mas a hala su atencion tabata e parti di siguridad splicando cu "Nos mester ta mas avansa y anticipa e situacionnan cu por presenta." Fuera di esey, e ta comenta cu su posicion como conductor di tram ta uno cu masha popularidad. "Yiunan di turista kier saca potret cu mi. Bo ta sinti cu bo ta wordo mira manera un idolo," el a bisa. Comentarionan positivo ta loke e ta keda tende semper for di turista y local." E tram ta un herment pa medio di cual Gabinete Mike Eman den su vision BoAruba kier transporta e turistanan crucero, pero tambe tur otro turista y local, for di area di waf te na e punto final di Caya Betico Croes. Cu esaki ta busca incentiva pa haci compras den e parti aki di caya grandi, cu no semper ta haya e fluho di persona cu ta desea. E tram ta haci ocho diferente stop riba su ruta for di entrada di waf, Schelpstraat, caya grandi y Havenstraat prome cu yega bek na waf. Ta pone enfasis riba puntonan di interes historico manera museo, pero sigur tambe e modernisacion di caya grandi como destino.

Texas de Brazil a tene un evento pa staff y Prensa pa introduci cambionan excitante

TEXAS de Brazil ta un compania prestigioso aki na Aruba, bishita pa tanto turista como local. Actualmente tin 26 restaurant na Merca y proximamente 6 mas lo habri. Na Texas de Brazil, no solamente bo ta bishita e restaurant pa e dushi cuminda pero tambe pa e experiencia unico cu e staff y personal ta laga bo sinti durante bo bishita. Ruchen, e Restaurant Manager, sigur ta percura pa hunto cu su team nan por duna e bon servicio diariamente. Tambe ta di admira e bon trabou di Jesus y su team cu ta encarga cu e parti di "carving". Durante e anochi, nan lo pasa cu diferente opcion di carni, porco, lamb, galiña y mucho mas. Tur "grilled" na preferencia di cada un. E experiencia y recuerdo cu bishitantenan ta bay cu ne a logra haci cu hasta



el a haya reconocimento dor di Wine Spectator Magazine y Trip Advisor, y, un compania conoci mundialmente den mundo di turismo. Cu su localidad perfecto banda di tur e "high rise hotels" ta haci casi imposibel pa keda sin bishita e luga.

Awo, cu e intencion di ainda mehora mas e servicio y experiencia, Texas de Brazil a tene un evento pa su staff y Prensa pa introduci algun cambio cu a tuma luga durante e ultimo lunanan. Tambe, como gradicimento pa e bon trabou di e staff, a duna reconocimento na e miho empleado di e prome y di dos kwartaal. Un reconocimento special a bay na e Chef cu tur dia hunto cu su team ta contribui na e experiencia magnifico di cada persona cu bishita Texas de Brazil. Como muestra di aprecio nan a ricibi diferente regalo entre otro weekend stays na Marriott y La Cabana. Tambe a introduci e "Event Manager" nobo cu ta Sra. Emilia Lopez-Henriquez.

Gerente General, Alexander Myer, hunto cu su staff ta hopi gradici pa e apoyo ricibi durante tur e añanan aki y sigur lo keda conta cu ne pa futuro.

Interes pa ciclismo ta sigui crece na Aruba

Hopi movecion y ambiente durante “Full Moon MTB Tour”

DESPUES di hopi promocion, participacion activo y un maneho dirigi riba mas movecion, awe por mira cu Aruba ta moviendo hopi mas compara cu 4 aña pasa. Minister Dr. Richard Visser ta masha contento di a participa pero specialmente di a compaña 240 ciclista durante e "Full Moon MTB Tour" organisa pa Tribal Cycling Club.

Ya ta di cuater aña consecutivo cu e grupo aki ta organisando e Full Moon MTB Tour. Ta corda ainda con na comienso tabata conta cu solamente 10 participante, forma pa amigonan y conoci nan di e organisadonan. E club di ciclismo mes a cuminsa cu 16 miembro y awendia ta conta cu riba 200 miembro, demostrando un interes grandi di nos ciudadanonan pa cu e deporte di ciclismo, sea den forma structura, pa placer of pa competencia.

E evento den fin di siman a conta cu un participacion grandi di coredonan di bais for di tur parti di nos isla. Tambe tabatin teamnan cu a participa, banda di e participantenan individual mes, cu hunto a suma mas di 240 participante. E evento "Full Moon" no tabata un careda, e tabata mas bien un trip di recreacion.

Ciclismo, specialmente "Mountainbike" a crece den su totalidad. Mas hende ta interesa den core e tipo di bicicletanan aki, conoci pa ta stabiel riba caminda y ora di "off road".





E organisacion a dicidi e biaha aki pa amplia e participacion den dos categoria. A stipula dos diferente ruta, un pa ciclistanan avansa y e otro pa e principiantenan of pa e participantenan cu a bay djis pa pasa un rato agradabel. A laga esunnan mas avansa sali cu 5 minuut di bentaha pa asina mantene control di cada grupo apart. Tabatin muchanan di apenas 6 aña di edad, compaña pa nan mayornan, cu a participa y disfruta di e ruta aki cu ta uno relativamente facil pa mayoria.

Tribal Cycle Club a gradici Minister di Deporte, Dr. Richard Visser, pa su estimulo pa cu deporte y tambe pa e tempo cu e Minister ta tuma pa asisti na varios di nan eventonan. Tribal Cycling Club ta contento cu e participacion di mas di 240 persona y ta invita tur esunnan cu a participa y Pueblo di Aruba pa e siguiente "Full Moon MTB Tour August Edition" cu lo tuma luga dia 23 di Augustus 2013.

Marky Bee’s a join cu famia Atan Lee cu un concepto nobo Marky Bee’s Parilla Don Raymundo!

GERENCIA di Marky Bee's a yega na un areglo cu famia Atan Lee pa cambia e concepto di e restaurant y haci'e un restaurant na unda tur cuminda ta ser prepara riba grill, un cuminda hopi saludable y fresco.

Famia Lee ta conoci pa nan establecimento Peanuts Restaurant, cu den e ultimo añanan a bira e restaurant mas bishita pa nos Arubiano y turistanan, conoci pa nan cuminda prepara cu ingredientenan saludable.

Peanuts tambe ta goza di e reconocimento mundial y tin riba su porta e sticker di "Trip Advisor", un organisacion riba e nivel internacional, cu ta duna reconocimento na tur establecimento cu tin di haber cu turismo. Un logro asina grandi. Peanuts Restaurant ta keda un restaurant na unda e hendenan por come elegante, sirbi cu tayo y bestek, mientras cu Marky Bee's Parilla Don Raymundo ta un restaurant cu cumindanan facil, y cu tur dia lo ofrece un special di dia, na un prijs hopi especial. Por come den e establecimento, pero tur cuminda ta ser sirbi den "dine-out box".

Marky Bee's Parilla Don Raymundo ta habri tur dia for di 11'or di mainta pa 11'or di anochi, cu su delicioso cumindanan riba grill. E lugar, mescos cu Peanuts lo ta reconoci pa su higiena y limpieza.

E cushina ta completamente aire-acondiciona, cu otro palabra no ta cuestion di prepara barbecue pafor, den stof y otro componentenan cu ta haci'e menos higienico.

Riba e potret por mira e momento simbolico cu e doño di Marky Bee's ta entrega e yabi na famia Lee.



Marky Bee’s Parilla Don Raymundo ta habri for di diabierna awor dia 2 di augustus 2013 pa ricibi su clientenan situa dilanti di Centro di Bario Tanki Leendert.

Happy Birthday



Awe 3 di Augustus 2013 ta cumpli 24 anja na DenHaag Reyvic.E.J.Kelly e ta ricibi felicitacion di parti su mama Tecla, Tata Flip rumannan Suehail y Yourainne di su media naranja Tiara su coleganan di TU Delft, amigonan y famia na hulanda y aki na Aruba di su welanan,tanta y omonan,primo y primanan, amigonan y tambe di parti Albert, Cesar, Candy y Arcadio tur ta desea Reyvic pasa un dushi dia y especialmente disfruta di mami su ultimo dia na hulanda.

Preparando pa e di 5 edicion fabuloso di Aruba Internacional Regatta





RIBA dia 9, 10 y 11 di augustus e di 5 edicion di e Aruba Internacional Regatta ta tuma luga na Surfside Beach. Ta dedica tres dia na caredanan entre yatenan, beach cats, sunfish, 'optimist, boto di bela, windsurfing y kitesurfing unda tambe tin 3 anochi cu musica y fiesta pa tur participante y pa deleita di e publico presente.

E aña aki atrobe a e Budget Marine Copa ta bay pa e ganado den e clase mas competitivo. E Copa aki ta wordo otorga pa e di tres biaha y tin un balor di Afl. 1000,-. Hobennan por participa den e clase di Optimist, boto di bela pa principiante. Caredanan di largo distancia ta ser organisa tanto pa windsurfers como pa kiters.

E exito rotundo cu e regatta di 2012 a cosecha, unda a conta cu mas di 80vela riba lama a haci cu e aña aki e organisacion ta amplia e evento cu un 'cas di regatta' pa sigura cu e participantenan y publico presente por disfruta di e pustamentonan espectacular riba lama y kant'i lama. Tin musica y cuminda y a percura pa tin hopi sombra. E Aruba Internacional Regatta no ta solamente un evento pa e participantenan pero tambe ta e luga perfecto pa bin topa otro entre 9 – 11 di augustus. Esunnan cu kier sigui e caredanan, kant'i lama ta cordialmente invita pa bin probecha di esaki den un ambiente ameno y relaha unda e clausura lo ta un tremendo pachanga ariba beach.

Durante e regatta dos boluntario lo traha un boto di rema riba beach pa mustra cu por disfruta di un deporte acuatico 'watersport' cu recursonan limita . Diadomingo dia 11 di augustus ta pone e boto aki na findishi pa 5'or di atardi na Surfside beach y e ganashi ta bay na e scol di bela SYWA cu ta encarga cu dunamento di les di nabega den boto di bela na mucha y hobennan na nivel di principiante. Kooyman ta sponsor e material pa e boto di rema Tur e caredanan di e evento y competencianan ta tuma luga kant'i lama na Surfside y na Barcadera (windsurfers y kiters). Cu e sosten di e sponsornan Budget Marine, ALBO, WEB-Aruba, Cafe 080, Kooyman, Studio Advisory, Power Systems, ASD, ADCTRA a logra e aña aki pa organisa un programa tremendo cu ningun hende mag di hera. Mayoria di e participantenan ya caba ta cla cu nan preparacion pa e competencianan y tin un cantidad substancial di participante internacional cu a inscribi caba. Pa mas informacion, bishita nos website www.aruba-regatta.com, facebook of yama (+) 297 5656887

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Central N.V.

Pariba di Brug:
Serv. Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr. Tromp

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Training Gratis tur dialuna y diahuebs

Si bo gusta cana of core bin join e entrenamento patrocina pa Gillette



Despues di 3 luna exitoso di e Gillette We Run training sessions, e training lo start bek dialuna awor Augustus5, 2013. Hopi ta esunnan cu a atende e training aki pa asina bou di guia di instructornan profesional, logra na drecha e condicion, mehora tempo y core distancia mas largo. Pa motibo di e demanda grandi cu a haya, e training lo start bek. Nos ta invita tur persona cu a atende e training pa asina sigui traha ariba e tecnica y tempo, pero alabes nos ta haci un yamada na tur cu ta interesa pa train den grupo pa asina start Dialuna. Training den grupo ta motiva bo na bay dilanti y tambe cera amistad nobo.

E training lo ta na encarga di Joel Martijn cu ta un instructor profesional. E lo hinca den otro un plan cu e grupo lo bay sigui. Naturalmente teniendo na cuenta cu cada persona nan condicion. E lo traha cu participante totalmente nobo na e deporte aki te cu esun cu tin mas experiencia. Bin probecha di e training gratis cu ta wordo duna tur dialuna y tur diahuebs dilanti IBiSA y patrocina pa Gillette. Ta recomendabel pa bin cu boter di awa pa asina bo ta hidrata. Un bida activo ta un bida mas saludabel. Orario pa train ta 5.45 di atardi na IBiSA den Frankrijkstraat. Bin uni e grupo y ban start cana of core.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CAT4CHI	2:30	5911-1672-0734
	9:00	8947-3911-0138
BIG 4	2:30	4425
	9:00	6036
ZODIAC	2:30	9228 Tauro
	9:00	1539 Acuario
LOTTO DI DIA		13-09-10-28-06
MINI MEGA		08-26-17-20 MEGABALL 02

DIARIO	SUPER FOUR
8933	5162
8126	
8410	

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 02 Augustus 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.69	1.71	1.73
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.73	190.45	191.25
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	176.83	178.44	180.24
Euro per XEU. 100	233.03	235.15	237.52



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

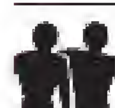
Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo imaginacion ta compañá bo sentido di beyesa riba e dia aki. E inspiracion romántico ta exaltá den bo. Lo relacioná cu e arte, música ta bon aspecto..



Tauro 21 Apr - 20 Mei
E gòlpi o problemanan di dia pasá a laga bo madurá. Awor bo ta haci plannan pa lunanan cu ta keda di aña, cu calmo y hopi sabiduria.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tur lo planificá, proyectonan nobo ta realisá, gracia na bo perseverancia, empeño y talento. Den e locual cu bo a duna pa pèrdí, spera sorpresa.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Aunke bo ta asustá, aceptá cambionan cu un sonrisa. Papia, comunicá desde bo curazon. Cu bo palabra bo ta logra convencé, conquistá esun cu bo ta deseá..



Leo 21 Jul - 20 Aug
Saturá bo pensamentonan positivo. Sera e portanan di dolor y desesperacion, ya cu esey no ta pertenecé den bo bida. Fortalecé lasonan afectivo cu famia y amistadnan.



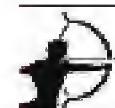
Virgo 21 Aug - 20 Sep
A yega bo turno di pidi, di demandá. Bo tin semper na bo banda un hende cu ta exigí, demandá mas di bo, di bo atencion, pero cosnan ta cambia.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Nada ta haci bo cambia di idea riba e dia di awe. Bo sa loke bo kier y conta cu e energia necesario pa haci loke bo ta proponé.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo espírito caritativo, bondadoso ta logra yega n'e curazonnan mas duro. Bo círculo di amistad ta birando grandi.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta beneficiá awor den e plan económico. Oportunidad, yamada, ofertanan ta yega, pero dicidí inteligentemente loke mas ta cumbiní..



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo palabra ta awor bo arma mas poderoso pa vence obstáculonan y logra e locual cu tanto bo ta deseá. Ta dificil haci bo cambia di opinion.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Trankilisá, relahá bo, e placa cu tanto bo tin mester pa sali dilanti den bo gastonan, ta yega. Bo ta sinti bo satisfecho di bo logronan..



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta mas atrevido, mas riscá y liber cu nunca ántes pa expresá loke bo ta sinti. Kibra cu cosnan ridículo cu ta mantené bo frustrá y pensa negativamente.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo : 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Simion Sixto Semerel

Mihor conoci como " Joon"
*26-12-1945 †02-08-2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cu inmenso tristeza na nos curason

SafeCom
Security, Communication and Technologies

ta participa fayecimento di nos empleado

John Arnold Arrindell

Cariñosamente yama "Johnny"

*7 Aug. 1957 - †27 Juli 2013

Hopi forza na famia di colega Arrindell un trahador ehemplar cu a traha 9 aña cu nos.

Acto di entierro lo tuma lugar Diadomingo , 4 di Augustus 2013 pa 3'or di atardi na Seventh Day Adventist Church na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Condoleances lo ta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas riba Diasabra 3 di Augustus 2013 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Adres di condoleances: Weg Kustbatterij 12

Anuncio pa Corant pa Diasabra 03/08/13 y Dialuna 05/08/13
Abo ta tene mi man man drechi y ta guiami segun bo plan y na final lo tuma mi den bo Gloria. Salmo 73

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa locual Dios semper a hasi p'e nos ta participa fayecimento di nos tata, opa, opa bieuw, ruman, amigo stima:



Juancito Koolman

mihor conoci como : "Walter, Wa, Charro"
⊠27 - 03 - 1936 ⊠ 29 - 07- 2013
Ex trahador di Post kantoor y integrante di "trio los Romanceros" y "Estrella musical di Santa Cruz"

Na nomber di su
juinan: Walter (Andy) Koolman y Felicia Mateo
Lorena Koolman

Rumanan: Pablo Koolman
Simeon (Jenny) y Carmen Koolman - Lacle
Gregorio (Ronny) y Myriam Koolman - Morales
Cirilo y Mirellla Koolman - Thielman
Clovis y Filomena Koolman - Vos (USA)
Lydia Koolman
Virgil (Bibi) y Greta Koolman - Koolman

Cunja stima manera ruman: Vda Lisi Kock - Camacho

Nieto y nietanan stima: Alex y Ruthlene
Eliza y esposo, Andrew
Gillian, Xylan, Xainah

Bisanieto y bisanietanan: Kayla, Maysic, Alice

Swa y cunjanan: Olga y Jon Scharbaay - Camacho
Meda Camacho (Ned)
Rafi y Claudette Camacho - Peterson (Ned)
Victor y Heidy Camacho - Hartog
Freddy Camacho (Alemania)

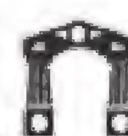
Ex nuera: Patricia Tovar y famia
Amiga y amigo stima di cas: Milagros Romero Duran y famia
Mike Kock y famia

Subrino y subrina nan stima, ihanan, prima y primonan, bisinja y amigonan

Demas famia:Koolman, Camacho, Bikker, Lacle, Morales, Thielman, Vos, Kock, Scharbaay, v/d Berg, Peterson, Hartog, Tovar, Kwidama, Flemming, Rafael, Romero, Duran y Krozendijk

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro miebro di famia

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 05 di Augustus 2013 pa 4:00 or di atardi na Misa Sagrado Curason y despues saliendo pa santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia : Ad Patres Funeral home
Diadumingo 04 Augustus 2013 di 7'or pm pa 9'or pm



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Jorge M. Dirks

*26-04-1970 †02-08-2013

Na nomber di su:
Tata:
Bernardo (Ben) Dirks

Ruman:
Jose (Joy) Dirks

Cuña:
Angela Dirks

Subrina:
Jessica Dirks Andre Geerman

Yiu:
Timothy Dirks

Omo nan:
Marco Werleman y famia
Gaby Werleman y famia
Dominico Werleman y famia

Tanta nan:
Ana Werleman y famia
Rufina Werleman y famia

Padrino :
Inocencio Shonchur y famia

Madrina:
Ana Werleman y famia

Prima y Primonan

Amigo/a nan serca:
Pio Werleman y famia, Juan y Juanita Werleman, Margarita Peach y famia, Anita Werleman y famia, Carmelita v/d Kuip, Nathu y famia, Lina Gir y famia, Angelina Werleman y famia, Mathew Werleman y famia

Tur famia, bisiña, conocir y coleganan di trabou ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 6 di augustus 2013 na misa Inmaculada Concepcion di 9'or pa 11'or di mainta na Santa Cruz, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adress pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 5 Augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerbe berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena pero contento pa tur loke el a nifica, nos ta anuncia fayesimento cristianamente di nos casa, mama, ruman y abuela:



Josefa Maria Barandica Campo

*06-02-1953 †30-07-2013

Na nomber di su:

Casa:	Luis Carlos Campo
Yiunan:	Samuel y Carolina Campo Luz Angela Campo Josefa y Jesser Dubuc Luis Carlos Campo y Jonaira
Rumannan:	Judith Illidge-Pacheco y famia Jose Antonio Barandica y famia
Nieto(a)nan:	Vanessa, July, Casandra, Samuel Esteban, Nataly Isaias, Lizianne
Bisanietonan:	Shade, Xamara
Mescos cu yui:	Sandra marin
Sobrino(a)nan:	Moi y Carolina Malbina y Haward Ana y Carlos Edwin y Santa Stalin, Disney y Judith Betsy Campo

Y demas famianan: Barandica, Vega, Campo, Illidge, Dubuc, Pacheco, Meza, lara, Agilar, Loaisa, na Aruba, Colombia y España.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 3 di augustus 2013 di 9 or pa 11 or di mainta na Aurora Funeral despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diabierne 2 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Si den momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia nos disculpa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion

Señora Maria Helena Kransen-Albertsz y yuinan, nietonan, bisanietonan y demas famia kier a gradeci tur esnan cu a mustra nan atenshon durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Mario Kransen (Pachi)

Gradecimento special ta bai na tur esnan cu a jama, manda flor, krans, telegram, kaarchi y tur famia, amigo, bisinja y conocirnan. Dr. Petronilia, zusternan di Maristela y na Aurora Funeral home pa su bon servicio. Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa un Santo Sacrificio di Misa diasabra dia 3 augustus 2013 pa 7or dianochi na Misa Sagrado Curason na Savaneta.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerbe berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa.
Psalmo 23

Cu honda pena pero contento pa tur loke el a nifica pa nos, famia Loopstok ta anuncia fayesimento cristianamente di nos tata, ruman y abuelo:



Damian Loopstok

Mihor conoci como "Dachi"
*23-02-1954 †27-07-2013

Na nomber di su:

Yiunan:	Alex Loopstok Angeline Loopstok Randy (Topo) Loopstok
Nietonan:	Anthony Loopstok Giovanny Loopstok Jeandric Loopstok
Rumannan:	Angela Loopstok Fransisco (Tico) y Gladys Loopstok-Velez
Mama di yuinan:	Inocencia (Chencha) Semeleer
Madrina:	Theresita De Cuba y famia
Subrino y subrinanan:	Patrick Semeleer Jelitza Loopstok y Jadir Ras Angelo Loopstok Francis Loopstok Frangela Loopstok

Primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, bisiñanan di Mabon, Asistencia Social Parokia di Brazil y demas famianan: Loopstok, Rozenberg, Semeleer, Velez, De Cuba, Ras, Albertus, Loefstop, Paesch.

Si den momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia nos disculpa.

Acto di Intiero lo wordo anuncia despues

Go Fast Cycling Team ta yama bon bini na e atletanan hubenil den su ekipo

Entre otro 2 medayista di Junior Caribbean Cycling Championship



GO Fast Cycling Team cu gran honor ta anuncia entrada oficial di cinco ciclista hubenil, cu ta afilia desde 1 augustus na e prestigioso ekipo di ciclismo Go Fast Cycling Team. Entre e hoben nan tin dos medayista di Junior Caribbean Cycling Championship como tambe campeon nacional 2013.

Go Fast Cycling Team semper a aspira di extende su programa di ciclismo y haci e esfuerso necesario pa asina forma un programa pa atrae y pasa su conocemento y experiencia pa hoben den ciclismo. E lema di Go Fast Cycling Team ta: "Turning Champion Athletes into Champion People", cual ta encera e meta pa yuda e formacion di e caracter di e hoben, desaroya e habilidad nan di teamwork y siña e atleta competi pa gana pero tambe perde cu respet.

Go Fast Cycling Team ta presenta su atletanan hubenil:
Cherley van der Linden; Cherley tin 17 aña y ta practicando e deporte di ciclismo pa tres aña. Cherley recientemente a representa Aruba durante e Junior Caribbean Cycling Championship cu a tuma luga 27 y 28 juli 2013 na Aruba. Durante e campeonato aki Cherley a logra su metanan personal. E la wordo premia cu dos medaya di plata den e disciplina di Ruta y Time Trial. Apesar di e logro internacional aki, Cherley ta e campeon nacional 2013 den e disciplina di Ruta.

Jayden Wong; Jayden ta e atleta mas hoben den e ekipo. Durante su participacion na USA na 2012, Jayden a logra un 3er luga den su categoria. Apenas un aña practicando e deporte y considerando su edad hoben, Jayden tin tur espacio pa desaroya den un bon ciclista.

Jean Junor; Jean tin 18 aña y como selecionado di e ekipo di Aruba, Jean a sa di representa Aruba durante Junior Caribbean Cycling Championship y yuda su ekipo.
Jean tin dos aña practicando ciclismo. Den e proximo aña Jean lo pasa pa categoria Elite y hunto cu e otro atletanan di Go Fast Cycling Team den e categoria aki, Jean lo sigui desaroya su mes como ciclista y prepara su mes pa tur reto y oportunidad cu presenta.

Jonathan Croes; Jonathan tin 16 aña y tin dos aña practicando e deporte di ciclismo. Jonathan tambe ta un medayista di plata den Time Trial y medayista di brons den Ruta pa Aruba durante Junior Caribbean Cycling Championship 2013. Den corto tempo Jonathan a desaroya hopi den e deporte y disciplina ta locual ta destaca cerca e hoben aki.

Anthony Wong; Anthony tin 16 aña y durante e ultimo dos aña nan den ciclismo a percura pa bay dilanti den su deporte. Un fayo tecnico na su bicicleta a strob'e di logra su meta, top 10 den Junior Caribean Cycling Championship. Anthony ta sub campeon nacional den e disciplina di ruta y tin hopi ambicion pa ciclismo.

Cu e entrada di e cinco hobennan, Cherley van der Linden, Jayden Wong, Jean Junor, Jonathan Croes y Anthony Wong, Go Fast Cycling Team ta drenta den un epoca nobo y conmovedor pa e deporte di ciclismo na Aruba y lo sigui aporta na e desaroyo di e deporte. Di parti tur coredor di Go Fast Cycling Team y e patrocinado Aruba Trading Company cu su product Go Fast Energy Drink y Fysiofit, ta manda hopi palabra di exito na e ekipo completo.



E debate no ta uno politico, pero un foro di 3 partido

RED cu critica constructivo pa Camara di Comercio

Ta di aplaudi cu un instancia ta bay organiza un debate entre partidonan politico den cuadro di eleccion 2013. Eleccion di Aruba ta birando mas un Carnaval y ta perde di bista e aspecto un contienda entre programanan di partido y nan vision pa futuro di Aruba.

Pesey nos ta apoya cualkier iniciativa pa organiza un debate politico, segun Rudy Lampe.

Pero partido RED ta califica e debate cu Camara di Comercio, miembro di Comision di Bon Boluntad, mas bien un foro of simposio tocante economia y no un debate politico.

Camara di Comercio a scoge solamente tres politico pa participa y pesey e no por ta un debate politico pa eleccion 2013.

Tin mas partido ta participa na eleccion 2013 y den debate politico pueblo tin derecho di sa e puntonan di bista di tur partido p'e por haci un escogencia responsabel.

E votador no ta bay haci escogencia solamente entre tres partido. Despues di sera e firmamento di lista lo mester determina e partidonan cu ta bay participa na un debate.

Di acuerdo cu rudy Lampe, e principio mester ta cu tur partido cu aparece riba e stembiljet lo participa na un debate politico.

Camara di Comercio ta organizando un simposio of foro riba e topico di economia y a invita tres guest-speakers y e tin pleno derecho pa haci esey, solamente no yame debate politico, pasobra e no ta un debate politico den cuadro di eleccion 2013 dor cu a exclui otro partidonan.

E meta di un debate politico ta p'e votador por haci un escogencia responsabel entre tur e opcionnan cu ta aparece riba e stembiljet dia 27 di september proximo.

RED ta haci un apelacion riba e bon boluntad di Camara di Comercio pa cambia e nomber y yame simposio of foro tocante economia cu tres guest-speaker.

E topico di e debate di Camara di Comercio ta excelente. E crisis financiero-economico ta hopi mas pio di loke hopi ta kere. Pesey partido RED t'e unico partido cu ta propone pa apunta profesionalnan no politico cu tin e experticio financiero y huridico pa ta Minister.

Na Corsou e takenkabinet a haci un excelente trabao y te awe ta expertonan ta Minister y politiconan ta sinta den Parlamento. Un voto pa RED kier men un voto pa un gabinete profesional di expertonan cu tin e capacidad pa maneha e crisis financiero-economico di Aruba.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Evelin tin cu stop di gaña nos pueblo



Nos a tuma nota cu e lider di MEP ta hopi desespera pa haya voto cu el a bay gaña cu un iniciativa di ley pa kita belasting riba pensioen a wordo entrega na parlamento. Esaki absolutamente no ta berdad y esaki ta mustra e berdadero cara di e lider di MEP aki. Ningun iniciativa di ley pa kita belasting riba pensioen a wordo entrega na parlamento entre e periodo di 2009 pa 2013. Esaki ta un mentira cu Evelin a inventa pa purba manipula nos grandi nan y ta lamentabel cu e ta recori na algo asina baho pa e en gaña nos pueblo. Ta nota cu partido MEP a pone e punto aki den nan puntonan di emergencia for di aña 2001 caba pero nunca a cumpli cune ni cu ningun di e otro puntonan di e puntonan di emergencia di aña 2001 te cu 2009. E desesperacion ta obvio pero pa recori na algo baho asina ta demostra cu e Sra. aki no tin credibilidad mas. No ta prome biaha cu e ta bin cu mentiranan asina pero ta lamentabel cu e ta purba manipula nos grandi nan cu su mentira. Ta bon pa nos pueblo sa cu e Sra. aki ni ningun parlamentario di MEP nunca a entrega iniciativa asina na parlamento y pesey ta alerta nos pueblo pa mas mentira cu e partido MEP y su lider lo inventa pa asina purba manipula e pueblo votado pa nan por haya voto den eleccion venidero.

Francis Jacobs di MEP:

Awor si mi ta den shock! Gobierno di AVP ta pone mas medida riba nos TURISMO y ta pone nos unico entrada di Economia na peliger



Increibel, pero berdad. Awor si mi ta den shock momento cu mi a scucha na radio un entrevista cu Sr. Heppel di AHATA cu ayera 1 di Augustus 2013 a pasa un ley na unda cu lo agrega un extra suma riba cada camber pa anochi pa un proyecto cu tin di haber cu proteccion y seguridad di nos turista. Esaki ta un preocupacion cu mi tabata bin ta alimentando riba dje den e ultimo lunanan di cual sigur mester drecha mas pronto cu ta posibel. E situacion aki mester trece padilanti ariba e miho forma di agrega mas seguridad di nos cuerpo policial, trece bek visibility team y duane recherche. Sinembargo ningun momento so Gobierno y ni AHATA no por agrega y pone mas medida ariba nos turistanan, mirando e hecho cu Aruba a bira hopi mas caro di loke e tabata den e ultimo 4 añanan aki. Segun hopi trahado den sector turistico y tambe taxistanan cu turistanan ta keha cu Aruba a bira demasiado caro y cu pronto nan no por paga mas pa sigui bin Aruba. Si sigui pone mas medida riba nos turismo pronto e lo bira manera un saltpeter cu lo come y caba cu nos unico fuente di economia y esaki ta nifica cu hopi hotel, restaurant, car rental, tour bus, taxista lo stop di funciona y ta nifica mas desempleo, mas hende lo perde trabao. Mas hende na cas lo nifica mas hoben cu no por atende school mas y cu tur e consecuencianan cu criminalidad lo aumenta mucho mas den nos comunidad y hiba Aruba den un ruina. Gobierno di AVP a cuminsa na cobra extra riba cambernan pa nos turistanan, y riba dje ainda falta pa agrega e extra suma cu lo cobra turista pa ora nan subi taxi y tour busnan cu Minister di Turismo a menciona y a keda di implementa e aña aki di cual no a tuma luga y sigur si e Minister en cuestion drenta 4 aña mas di gobernacion lo implementa esaki sigur sigur. Riba dje a aumenta e impuesto di salida na aeropuerto sin descarta cu posiblemente lo e cuminsa cobra tambe extra riba consumo nan di nos turistanan den restaurantnan y alabes costo nan extra ariba huur di auto y asina mucho mas mi por menciona.

Conciudadanonan, e rumbo cu e gobierno aki ta bayendo ta hibando nos Aruba y nos turismo riba un caminda hopi peligroso y por cambia e direccion di nos "one happy Island" pa un "One poor Island".

Pueblo di Aruba, keda pendiente. Mi lo sigi busca mas informacion ariba e situacion, Aruba no por sigui biba bao di e situacionnan aki, mester bin un Cambio!

Segun Presidente di MEP, Joe Koolman:

Ta AVP a bay di acuerdo cu Hulanda cu tur stranhero mester domina e idioma Hulandes pa por obtene e paspoort di Reino



Durante e ultimo simannan di bishita di pa cas pa cas, candidato y campañadonan di MEP ta haya tende di esunnan cu no a nace aki y en special e Latinonan cu nan ta hopi disgusta cu partido MEP, ya cu ta MEP supuestamente lo a pone como condicion cu e stranheronan bibando na Aruba mester por domina y pasa examen den e idioma Hulandes na momento cu nan kier bin na remarke pa obtene e nacionalidad Hulandes. Aparentemente e informacion aki ta sali for di seno di partido AVP y cual informacion ta uno falso y mentiroso. Si bay un rato den historia, un y tur por corda ainda con durante campaña di eleccion 2009, partido AVP a priminti paspoort rapido na tur ciudadano cu a bin pa yuda aporta na e economia di Aruba y particularmente e Latinonan. Sinembargo asina AVP a drenta gobierno na final di 2009 nan a dal tur e Latino y otro stranheronan un puñal den lomba door di bay di acuerdo pa exigi dominio di e idioma Hulandes pa por logra haya paspoort.

Firmeza di Rudy Croes

Hecho ta cu durante gobernacion di MEP di 2001 pa 2009, e idioma(nan) cu ciudadanonan stranhero mester domina pa por haya paspoort Hulandes tabata Hulandes y/of Fries pa Hulanda, Papiamento pa Aruba, Boneiro y Corsou (ABC) y Ingles pa e Islanan Riba. Na 2003 Ministro di Husticia Hulandes Hirsch Ballin a propone cu esunnan cu kier obtene e nacionalidad Hulandes mester domina e idioma Hulandes tambe banda di Papiamento, pero e ex-Minister di Husticia di MEP a insisti cu na Aruba ta solamente dominio di e idioma Papiamento ta valido. Ye insistencia di e minister aki a keda te cu october 2009, ora cu el a baha como minister. Sinembargo na momento cu AVP a drenta gobernacion na final di 2009, henter e panorama a haya un buelta sorpresivo pa loke ta e asunto di paspoort di Reino Hulandes.

Decision di Conseho di Ministro di Reino

Pa comproba cu ta partido AVP a sucumbi pa presion di Hulanda y a bay di acuerdo cu e stranheronan mester domina Hulandes pa obtene paspoort, partido MEP ta trece padilanti un comunicado di prensa di gobierno Hulandes di dia 16 di september 2011 titula "Rijksministerraad akkoord met aanscherping eisen voor Nederlandse nationaliteit", den cual ta para entre otro "Het spreken van de Nederlandse taal is een belangrijke voorwaarde om in Nederland mee te kunnen doen". Adhunto por mira un parti di e comunicado menciona traduci den e idioma Spaño. Hecho ta cu e decision aki a ser tuma den Conseho di Ministro di Reino, caminda e Minister Plenipotenciario di Aruba, Sr. Abath di AVP tambe ta forma parti di e conseho aki. Ta pesey partido MEP ta haya hopi condenabel e noticia falso y mentiroso cu politiconan di AVP ta plamando bao di ciudadanonan Latino. Partido MEP ta di conviccion cu no por trata nos ciudadanonan en general, pero muy en particular nos ciudadanonan di descendencia Latino dje forma aki. Derecho di un ciudadano pa paspoort ta representa añanan acumulativo di dedicacion y trabao impecable y di un comportacion ehemplar cu ta haci e ciudadano uno digno pa carga e nacionalidad Hulandes. E derecho aki a ser imposibilita door di AVP, door di exigi Hulandes como idioma di examen pa logra ciudadania di Reino Hulandes. Y pa trapa nan fracaso, awor manera gran cobarde nan ta tira tur culpa riba partido MEP. Aki ta valido e dicho pa partido AVP: "Scucha mi palabranan bunita, pero no wak mi echonan mahos".

E necesidad pa ayudo socioeconomico a aumenta drasticamente, acompaña pa hopi dolor y insiguridad

Segun Karel Maduro, candidato di MEP:



Cu masha atencion mi a tuma nota di e rapport di Departamento di Asunto Social. Den e relato aki por lesa cu e desesperacion social y desigualdad den nos comunidad cada dia ta bira mas bisto cu aumentonan den ayudo di primera necesidad di 19 pa 25%, segun Departamento di Ayudo Social. Aki Asuntonan Social ta referi na peticion pa ayudo di paña y cuminda. Cu esaki nan ta comproba cu den nos comunidad e necesidad pa ayudo socioeconomico a aumenta drasticamente, acompaña pa hopi dolor y insiguridad. Na mi opinion esaki partido AVP a causa door di hiba un mal maneho riba tereno socioeconomico. Mal maneho door cu esun responsabel NO tin comprondemento ni boluntad pa traha riba e tereno aki na bienestar di e Pueblo di Aruba. E gobierno actual no ta apto pa hiba e maneho aki dilanti. Consecuentemente nan a perhudica nos pueblo. Gobierno no tin oido pa dolor den pueblo cu ta grita pa ayudo social, pa un empleo, pa un vivienda social. Hasta e hoben cu a caba HAVO cu 17 aña ta wordo discrimina door di schoolbestuur di Colegio Arubano pa sigui un VWO opleiding. Ta increibel te na unda nos pais a yega. Un costo di bida cu tin hopi famia strangula. Hopi factor a bin padilanti den e rapport di Asuntonan Social di 2012. Esaki ta hustifica e maneho di dicho minister di e departamento aki. Un descualificacion total di e minister! Tristo pero berdad. Cu e resultado aki nos digno poblacion tin cu bisa: "TA BASTA CU ABUSO" y lo vota pa un cambio pa un miho Aruba dia 27 september proximo.

Cera conoci cu un candidato nobo di MEP: Gerick Croes

Gerick ta un persona cu for di chikito a gusta politica y semper tabatin e interes pa sirbi su pais Aruba

Gerick Croes ta un hoben cu a lanta den e bario di Savaneta y Pos Chikito. Den un cuarto na Savaneta 135 (caya di "Buchi Panama") ta unda el a dal su prome gritonan di baby y despues a biba na Pos Chikito (Rooi Lamunchi bay atras) El a lanta for di un famia humilde caminda su mama ta un ama di cas y tata ta traha den e sector hotelero pa mas cu 30 aña caba. Su welo di banda di mama, sr. Juan v/d Linde ta bon conoci como e contratista y furador di stoel di Savaneta. Su wela, Maria Paesch ta un di e prome personanan pa habita cas di pueblo na Pos Chikito (Scobillostraat). E mayornan di Gerick su tata ta sra. Sira Vrolijk (q.e.p.d.) y sr. William Croes (q.e.p.d.). Tempo di Gerick su infancia e tabata bay bishita y gusta haya malta di su welonan. Gerick a bishita "Prome Paso kleuterschool" y tambe "Heilig Hart College". Despues el a bay Colegio Arubano pariba di brug door cu e klasnan tabata yega te 3de so. Despues el a atende Colegio Arubano na Playa. Gerick su afinidad ora di a termina Colegio tabata den 2 area: Economie y Handelswetenschappen en Recht. A base di e 2 vaknan aki el a scoge pa sigui un HBO opleiding Bedrijfseconomie (Accounting and Finance) na Universidad di Aruba y a termina esaki ricibiendo su bul dia 29 februari 2008. Actualmente e tin 5 aña y mey trahando na un firma di accounting renombra rond mundo, specificamente den e tax-praktijk.

"Young Professional with visión" (Hoben profesional cu vision)

Gerick ta un persona cu for di chikito a gusta politica y semper tabatin e interes pa sirbi su pais Aruba un dia den bida. Palabranan manera entusiasmo, dinamico y "leergierig" lo por bisa bo algo di su persona. Gerick ta gusta traha cu pasion y categorisa tur aspecto segun nan prioridad. Inhusticia, manipulacion, negligencia, falta di prioridad y ignorancia contra di e pueblo ta cosnan cu a pone tuma e reto y sacrifica su carera y bira un defensor di pueblo.

Como candidato Gerick kier enfoca riba elementonan basico di nos comunidad cu dia aden y afor ta wordo neglisha y ignora. E ta di opinion cu tur ciudadano di Aruba merece lo mihor pa futuro y merece di por biba den un forma confortabel y feliz. Tur ciudadano merece di haya atencion pa asuntonan cu ta wordo neglisha den nan bario e.o. iluminacion den bario, seguridad, camindanan decente rond Aruba. E ciudadano merece di por wordo teni na cuenta ora cu costo di bida ta halto. E ciudadano merece representantenan cu ta para pa derecho y principio y sali na vanguardia di e preocupacionnan di tur persona sin distingui color politico. Esey ta su vision.

Gerick kier trece un cambio

Gerick kier trece un cambio p'asina Aruba por bira mas atractivo pa nos hobennan profesional bolbe bek nos pais. Estadisticanan ta mustra cu e porcentahe di esnan cu un nivel di HBO y WO na Aruba ta demasiado abao. Esey kiermen cu nos mester incentiva pa bay sigui studia, pero mas aun incentiva nos profesionalnan pa bin cas bek. E incentivanan aki lo aparece den e plan di maneho di MEP. Un aspecto cu merece atencion ta e persecucion politico contra nos academiconan djis pasobra nan tin un color politico. Esaki ta inaceptabel y mester wordo elimina. Cada profesional mester wordo evalua a base di su capacidad.

Si tin persona cu ta desea di tuma contacto cu Gerick, lo por haci esaki via: Facebook : Gerick Croes, telefon: 7476022, E-mail: gerick.yegacumep@gmail.com

